© By East West News 1989

EAST WEST 東西報

SAN FRANCISCO HISTORY ROOM

VOLUME 23, NUMBER 29 JULY 20, 1989 25 CENTS

INSIDE

English-only Attacks Asians -page 3

Racism On & Off the Court -page 4

Deng Rumored To Be Dwarf - page 10

Second Class Postage at San Francisco, CA East/West News (ISSN 0012-8589) East/West News, 838 Grant Ave, Suite 302 San Francisco CA 94108 (415) 781-3194

Battle Over Immigration Bill Just Beginning

Asian American Leaders Prepare For More Lobbying

By JEANNIE LOOK

SAN FRANCISCO - The immigration bill approved by the Senate last week is better, but still not good enough, according to Asian Americans who worked around the clock lobbying legislators in Washington, DC.

By an 81 to 17 vote, the Senate passed S. 358, the Kennedy-Simpson Legal Immigra-

Continued on page 2

Kilan Khul performs a classical Cambodian dance. (Photo by Frederic Brown) See story on pg. 12.

Lawsuit Filed To Stop Immigration Detention Center

By VALERIE CHOW BUSH

OAKLAND - Civil rights advocates filed a lawsuit July 10 in an effort to block an immigration detention center in Oakland, which they fear will lead to an increase in INS harassment of undocumented Asian and Latino immigrants.

The suit, which names Mayor Lionel Wilson and other city council members as defendants, charges the Oakland City Council with violating its "city of refuge" resolution which designates Oakland as a "safe haven" for political refugees from Central America and South Africa. The suit also claims that council members violated state and local laws in approving the facility last April.

Filed by the Asian Law Caucus, the Mexican American Legal Defense and Educational Fund (MALDEF), and other immigrant rights groups, the suit seeks to stop Esmor, Inc., a New York-based contractor, from converting a West Oakland warehouse into a detention center operated by the US Immigration and Naturalization Service (INS).

The 100-bed facility, which would include a courtroom and weapons cabinet, would be used by the INS to detain immigrants within a 115-mile radius who are suspected of lacking the proper immigration documents.

Immigrant rights advocates said the proposed INS detention center poses a serious threat to the Asian and Latino communities because it will lead to an increase in INS raids and harassment of immigrants in these communities.

"The detention facility is part of an overall plan by the INS to build more prisons so that it can quickly arrest, detain, and deport Latinos, Asians, those from the Middle East, and especially those fleeing war and persecution in El Salvador and Guatemala," said Asian Law Caucus attorney Bill Tamayo.

Tamayo noted that many of the immigrants and refugees who arrive at San Francisco Airport, one of the proposed targets for INS arrests, are Asians. "Increasingly, there is an undocumented population [in the Bay Area] of Filipinos, Chinese, and South Koreans," Tamayo said. "The Asian community is not invulnerable to raids," he insisted.

Lillian Galedo, Director of Filipino Immigrant Services, said she opposes the detention center because it presumes that the undocumented are "criminals" who need to be imprisoned.

"Contrary to the public perception, we don't view being undocumented — without 'papers' — as a criminal act," said Galedo. "Many Filipinos and other Asians enter this country legally, but overstay their visas and become 'undocumented' because they're waiting to be reunited with family members here in the US," said Galedo. The long waiting period — up to 12 years for many — "forces people into desperate acts like overstaying their visas," she added.

Galedo said the detention center will only exacerbate an already repressive situation for Asian and Latino immigrants. "If a person is detained at the center he won't have access to the kind of legal help he needs," she said. Galedo said she prefers to see undocumented immigrants released on their own recognizance so that they can seek out the appropriate legal and social services.

The lawsuit, which caps a three-month effort by the civil rights organizations to halt the construction of the detention facility, claims the Oakland City Council violated its "city of refuge" resolution when it approved the facility. The resolution, passed unanimously by the Oakland City Council in 1986, prohibits all city employees from cooperating with INS agents in detaining, investigating, or arresting refugees from El Salvador, Guatemala, Haiti, and South Africa. If deported, many of these refugees face possible torture and death in their native lands, immigrant rights advocates said.

The suit also charges the City Council with violating state open meeting laws when it "severely restricted" the opportunity of opponents from addressing the council at a March 7 public hearing on the proposed center and "misled" them at an April 25 hearing.

During the April 25 hearing, according to the lawsuit, the council tabled four resolutions related to the detention facility and moved on to other agenda items, leading many opponents to leave the chambers because they believed the INS matter had been postponed until further notice. The council, however, resumed its discussion of the proposed land use permit after a recess and approved the facility without giving opponents a chance to speak, the suit said.

The suit further alleges that the City never conducted an Environmental Impact Report as required by law, and that the building of the detention center is inconsistent with Oakland's preliminary redevelopment plan for West Oakland which designates the area of the proposed facility as an industrial zone.

Continued on page 2

NEWS

Asians Warned Against Eating Mussels

By VALERIE CHOW BUSH

SAN FRANCISCO - Filipino and Southeast Asian immigrants are being warned not to eat mussels gathered from San Francisco Bay and other California waters because they may be contaminated, public health officials said.

A quarantine alert is in effect until November for the mussels, which may contain a toxic substance that can cause paralytic shellfish poisoning (PSP). According to the San Francisco Bay Area Regional Poison Control Center, eating the poisoned mussels can result in severe illness and, in some cases, be fatal. All species of mussels can contain the toxin, health officials said.

Poison control specialists are particularly concerned about Filipino and Southeast Asian immigrants because they frequently harvest shellfish and may not be aware that the mussels are contaminated, said Dr. Kent R. Olson, a UCSF toxicologist.

Quarantine warning signs are available in Vietnamese, Cambodian, Laotian, Ilocano, and Tagalog from the Environmental Planning and Local Health Services Branch in Santa Rosa. County health officials should be posting these and English language signs on beaches throughout California, according to Sanna Craig of SFGH. The signs remind the public of the danger posed by the mussels and alert people not to eat the dark parts of clams and scallops, which often contain the toxin.

Symptoms of paralytic shellfish poisoning include tingling around the mouth and fingertips, which can eventually lead to difficulty in breathing and respiratory arrest, according to Susan Kim, a clinical pharmacist at SFGH's Poison Control Center.

Kim advises people who suspect they may have eaten poisoned mussels to contact the San Francisco Bay Area Regional Poison Control Center at (415) 476-6600 or (800) 523-2222 . In case of an emergency, such as difficulty in breathing, call 911, Kim said.

The center maintains a multilingual 24-hour hotline staffed with pharmacists and doctors who can answer questions and assist patients who suspect they have been poisoned. Because the center has access to an interpreters' service, it can handle calls in any language, according to poison control center staff. They urge callers who do not speak English to stay on the line and, if possible, tell the operator which language they speak.

Detention

Continued from page 1

Oakland City Attorney Jayne Williams said the city council did not violate any state and local laws and "acted appropriately in granting the permit." She said the council is not legally bound to the "city of refuge" resolution because it is "a resolution of intent and policy, and not a law."

"Assuming that it could be argued that the spirit [of the resolution] was not adhered to, the council can change their policy," Williams observed. She said she is confident that the council's decision will be upheld by the courts.

The Alameda County Board of Supervisors and the City Council of Hayward have passed resolutions demanding that Oakland reconsider its approval of the proposed detention facility, said Tamayo. Both counties found that a detention center would have an adverse and discriminatory impact upon the Latino and Asian communities in Alameda County, and would promote disunity and tension in the general community, he said.

Asian Americans To Meet With Bush

WASHINGTON, DC - Several Asian American community leaders have been invited to meet with President Bush. The meeting will be held at the White House on Wednesday, July 26.

The purpose of the meeting is to discuss current issues that are of particular concern to the Asian Pacific American community and to help Bush shape public policies relating to these issues, such as immigration, the US Civil Rights Commission, university admissions, the 1990 Census, federal appointments of Asian Pacific Americans, and anti-Asian violence.

Immigration

Continued from page 1

tion Reform Bill, last Thursday, July 13. Several amendments were added to the bill to make it more palatable, but it is still flawed, said John Young, a lobbyist for the Committee for Immigration Justice (CIJ).

Key amendments attached to the bill are:

• ***The Hatch-DeConcini Amendment***, which eliminates the set-off provision that pits the immediate relative category against the family preference category, thus greatly reducing the negative impact of the overall cap in the original bill.

• ***The Simon Amendment***, which increases the annual immigration quota for Hong Kong from 5,000 to 13,000.

• ***The Gorton Amendment***, which allows Chinese students to stay in the US until 1993 and qualify for permanent residence status without returning to China, unless the President certifies that it is safe to return.

• ***The Chafee Family Unity Amendment***, which protects the spouses and children of the newly legalized by granting a stay-of-deportation and temporary work authorization.

• ***The Specter-DeConcini Amendment***, which increases business immigration visas by 30,000 per year.

Although the Hatch-DeConcini Amendment attempts to alleviate the harsh impact of the original bill on Asian and Latino countries by adding a "floor" of 216,000 for family-based immigration, it also places a new per-country set-off against family preferences.

Continued on page 9

Correction

In last week's story about the *Centre Daily News*' publisher's resignation (*E/W* 7-13, page 11) two mistakes were made due to editing errors.

The actual amount that Chaochu Fu allegedly received from China was $6 million, not $600 million as reported.

Also, Fu boasted that he was able to transmit his own money in the amount of $5 million out of Taiwan at a time when such transactions were restricted.

LETTERS

HEALTH CRISIS

Dear *E/W*:

The health care crisis in Oakland demands immediate attention.

Unfortunately, Alameda County health officials are proposing a program which will ration health care services, rather than provide health services for more people. If this happens, health care problems will be numbered so that certain problems will receive state funding while others will not receive any funding. So, a person suffering from a "low-numbered health problem" may not receive any assistance despite the pain and debilitation he/she experiences. The whole process would further deny health care services to those people who can not afford to pay out of pocket.

A consulting group, hired by Alameda County to establish the feasibility of a rationing program, recently reported that the current health care services in the country were so sub-standard that rationing would devastate the community and the rationing process is literally out of the question. Dr. John Glenski, director of the consulting firm, stated that setting priorities under the present conditions is "morally indefensible." But it seems as though county health officials, such as Dave Kears who is the Director of County Health Services, fail to see the immorality of denying people accessible and proper health care. Kears stated that he plans to go ahead with the rationing project even though the consulting group, which Alameda County paid $18,000, recommended that the project be dropped.

Perhaps Kears will also ignore the data that the Campaign for Accessible Health Care has collected during a three month door-to-door survey. The Campaign found that 19 percent (and up to 24 percent in immigrant and minority communities) of pre-school children have received no immunizations. The survey also found that only the families eligible for the Child Health Disability Prevention program actually receive any benefits. The program was mandated to provide preventive health care, such as regular check-ups and immunizations, for low-income people under the age of 21.

Why had Kears ignored the people of Oakland and their need for proper health care? And now, fully aware of the crisis situation, why does Dave Kears want to ration health care and continue to deny the people, especially low-income and minority groups, their right to health care?

Health care should have top priority in Oakland, as well as across the United States. It's time for Dave Kears and other health officials to give the people what they deserve.

Francis Calptura
Director
Campaign for Accessible Health Care
Oakland

EAST WEST 東西報

A publication of East West Chinese American Journal Inc., a non-profit corporation.
838 Grant Ave, Suite 302,
San Francisco, CA 94108
415/781-3194

PUBLISHER Gordon Lew
EDITOR Serena Chen
ASSOCIATE EDITOR Him Mark Lai
EDITORIAL ADVISORY BOARD Gordon Lew, Him Mark Lai, L. Ling-chi Wang
ADVISOR Norbert Woo
CHINESE SECTION COORD. W. Lee
DESKTOP PUBLISHER Jacqueline Gracie
STAFF REPORTER Jeannie Look
COLUMNISTS William Wong, Alvina Lew Shirley Fong-Torres, Joyce Mende Wong, Nancy Wang, Florence Wong
INTERN Samantha Chan
CORRESPONDENTS Elaine Sit, Valerie Chow Bush, Richard Springer, Dr. Robert Lee, Linda Jue, Helen Chang, Andrew Lam, Karen Ringuette, Chin-Yu Hu, Elizabeth Lu, Rita Felciano, Erick Dittus
PHOTOGRAPHERS Frederic Brown, Leland Wong, Henry Woon
BOARD CHAIR Kathryn Lowe
BOARD MEMBERS Da Wei Gao, Emily Lee, Geoff N. Lime, Simon Teng

East West was adjudged a newspaper of general circulation suitable for legal advertising by the Superior Court of the City and County of San Francisco in November 1977, Court No. 724 639. East West (ISSN 0012-8589) is published weekly on Thurdays, except for the last Thursday in December for $15 per year, by East West Journal Inc., 838 Grant Ave., Suite 302, SF, CA 94108. Second Class postage paid at San Francisco, CA
POSTMASTER: Please send address changes to: East West, 838 Grant Ave, Suite 302, San Francisco, CA 94108 Copyright© 1989 by East West Chinese American Journal Inc. All rights reserved. East West assumes no responsibility for unsolicited manuscripts, photographs or artwork.

NEWS

English-only Rules Called Anti-Asian

By VALERIE CHOW BUSH

More and more employers are forcing their workers to speak only English on the job — a trend civil rights advocates say points to the rising anti-immigrant and anti-Asian sentiment in California.

Since the passage of Prop 63 two years ago, which made English the official state language, civil rights attorneys report that a spate of "English-only" rules have appeared in workplaces where large numbers of Asian immigrants, particularly Filipinos, are employed. The policies, they contend, are part of a growing backlash against Filipino and other Asian immigrants who have been swelling the workforce in recent years.

"These rules have become a weapon against cultural diversity," said ACLU of Southern California attorney Robin Toma. "They intentionally fuel the misconception that bilingual employees who speak in non-English languages at work do so in order to deceive others, when the reality is that it is spoken because, frankly, it is more comfortable for them . . . ."

Employers enforce the policies, both written and unwritten, through verbal reprimands and negative written evaluations placed in an employee's personnel file. Filipino workers in Los Angeles and San Francisco have complained of being harassed on the job by other employees for speaking Tagalog informally with co-workers and on the phone with friends.

Asian civil rights attorneys in San Francisco and Los Angeles have joined with disgruntled workers and union officials in successfully challenging and overturning English-only workplace rules.

In San Francisco, 10 UCSF hospital workers and their union, AFSCME Council 10, represented by the ACLU-Northern California and MALDEF (Mexican American Legal Defense and Education Fund) filed discrimination charges with the Equal Employment Opportunity Commission (EEOC) seeking to abolish an English-only rule (*E/W* 7/6). The personnel rule, posted prominently in several departments in the hospital, prohibited employees from speaking a language other than English on the job, except during lunch breaks or when acting as translators. The case resulted in the adoption by UCSF of a written policy denouncing such prohibitions and the removal of all negative evaluations related to the speaking of Tagalog and Spanish from workers' files.

Filipino employees in the San Francisco Adult Probation Department have been waging a similar battle this past year against a written policy prohibiting them from speaking Tagalog, according to Jacqueline Agtuca, coordinator of Filipinos for Equal Rights. She said that chief adult probation officer Arlene Sauser issued a memo May 11 to all Filipino staff in the department stating that it was a civil service policy to require employees to speak English at all times.

One employee, Fidel Del Rosario, received an individual letter from Sauser on that same day admonishing him for not complying with the English-only policy. One of his co-workers mistakenly thought Del Rosario was talking about her in Tagalog and complained to their supervisor, said Agtuca.

Outraged Filipino activists brought the case to Mayor Agnos' attention and Edwin Lee, head of the city's recently established whistleblower program, negotiated a resolution to the situation. As a result of Lee's intervention, Sauser issued a memo June 23 to all adult probation staff clarifying the department's on-the-job language policy.

In the memo, she wrote: "The Department does not require its employees to speak English while at work. Employees may speak any language they choose, however, they are required to speak English when the work they are doing necessitates it."

The issue of "business necessity" is a thorny one, said Agtuca. While federal regulations allow employers to apply an English-only rule when business needs necessitate it, she said Sauser did not specify in what work situations employees cannot speak Tagalog. Employees are "still confused about their rights" and have asked Lee to help clarify Sauser's memo, Agtuca said.

In Los Angeles, an English-only rule in a private Pomona hospital has left many Filipina nurses demoralized and suspicious of their co-workers, said Kathryn Imahara, an attorney with the Asian Pacific American Legal Center of Southern California (APALC). "Many of the [Filipina] nurses felt like the other nurses [who did not speak Tagalog] were spying on them. They said that when they're talking on the phone with family members in Tagalog they whisper and look over their shoulder," Imahara said.

"It's impossible to function as a competent nurse in this kind of intimidating atmosphere," she added.

Nursing supervisors at Pomona Valley Community Hospital's Maternity/Child Services Unit verbally forbade nurses from speaking Tagalog at all times, including on breaks and when making personal phone calls. The policy did not prohibit the speaking of other foreign languages, such as Spanish or Korean, which are also used in the unit, according to Imahara.

Along with the ACLU of Southern California, APALC filed a lawsuit with the federal district court July 18 charging the private hospital with violating the 1964 Civil Rights Act and the EEOC National Origins Guidelines, by the imposition of its English-only rule in April 1988. The two civil rights groups filed a similar complaint against Executive Life Insurance Company in January which resulted in the withdrawal of an restrictive language policy aimed at Asian and Latino employees.

Agtuca, who has received numerous complaints from San Francisco employees about English-only rules in various city departments, said she sees a "long battle" ahead in the struggle to abolish these policies.

"Our job is that much harder these days," agrees Imahara, "because employer discrimination is just more covert and subtle now. Employers may not say racist or derogatory things anymore, but their actions are the same."

Civil rights activists like Agtuca and Imahara feel that until there is a real acceptance of racial and cultural diversity in the workplace, covert and overt English-only policies will persist. To facilitate this process, Filipino activists in San Francisco are urging Mayor Agnos to issue a "Mayor's Proclamation on Behalf of Cultural Diversity" which would state the city's stand against English-only policies. Such a proclamation, according to attorney Robert Gnaizda, one of its authors, would be a "ringing endorsement of the multicultural nature of this city and would praise rather than restrict the use of other languages."

Taiwan Pavilion In the News . . . Again

By SERENA CHEN

SAN FRANCISCO - The "Tale of the Taiwan Pavilion" just gets curiouser and curiouser. Donated to San Francisco by sister city Taipei in 1981, the pavilion has been the object of more controversy and newsprint than any other gift to the city in recent years.

The latest brouhaha involves a donation of $35,250 to get the pavilion repaired. Actually it's not the donation itself that's the problem, but that it was collected by businessman Pius Lee and not SF-Taipei Sister City Committee chairman Li Wa.

Li was upset because he had originally been promised the money by Taipei officials. Instead, Hugh O'Young, head of Taiwan's diplomatic mission here until a few weeks ago, gave the money to a newly formed group called Friends of the Golden Gate Pavilion, headed by realtor Pius Lee, attorney Arnold Chin and banker Jerry Lee.

Li took his complaint to the Chinese press, claiming he had helped raised the funds from businessmen in Taiwan and that he had assumed the money would then be given to the sister city committee.

Ironically, Li took over the chairmanship of the committee last July after his immediate successor, realtor Benny Yee, left under criticism for having spent $36,000 on things like lavish dinners for Taiwan officials. Yee had originally raised the money from the SF Chinese community presumably to repair the pavilion (*E/W* 7/7/88). At that time attorney Chin, as president of the Yeong Wo District Association, demanded a refund of his group's $1,000 donation and demanded that the city investigate the alleged "breach of public trust."

When Li took over the chairmanship, he confidently told reporters that committee members would come up with the needed funds to repair the pavilion. One member, who asked to remain anonymous, told *E/W* at the time that members were shocked when Li told them he expected them to come up with the money. He said it "put

Continued on page 12

Friends of the Golden Gate Pavilion give $35,250 check to Recreation and Park Department general manager Mary Burns. (L to R) Attorney Arnold Chin, Burns, realtor Pius Lee, and banker Jerry Lee. (Photo by Henry Woon)

INSIGHTS

BY WILLIAM WONG

Yellow Pearls

Doing 'The Right Thing'

Racism as it relates to tennis star Michael Chang and as it's seen through the cinematic camera lens by a young African American filmmaker are on my mind this week.

First, racism and the 17-year-old Chang, a hero and role model to many young people, especially Asian Americans.

Chang became the first American male in 34 years to win the French Open tennis tournament in Paris last month. His victory over Stefan Edberg was a genuine upset; Chang had been ranked 15th in the French Open, and few, if any, sportswriters took his chances seriously before the tournament began.

Chang's accomplishment propelled him to international tennis celebrity. Asian Americans have taken special interest in the rise of Michael Chang since he hit the men's professional circuit last year as a 16-year-old. In the tennis world, however, his burgeoning career has taken a back seat to the more flamboyant Andre Agassi, who's a year older than Chang. But lately, Chang has outshone Agassi, who skipped the prestigious Wimbledon tournament for the second year in a row.

Chang, meanwhile, on the basis of his French Open win, drew added attention at Wimbledon, where he played creditably, but didn't make it beyond the fourth round of the ultimate seven-round tournament.

His luster as an emerging star wasn't dimmed by his Wimbledon performance. Tennis analysts see a bright future for the young Chinese American, whose strengths as a tennis player are his quickness, perseverance and keen mind for the game.

In the American sports media coverage of Chang - I haven't seen all the local coverage in southern California, where he makes his home with his parents - I've noticed a virtual absence of racial identity, which, in American racial political terms, is progress. Most of the references to him have been either his name or as an American. A few articles have mentioned his ethnic background, but never in a pejorative or mocking way.

Leave it to the French and British press to invoke racial epithets about Chang's racial heritage.

I've not seen specific examples of British press racism, but a *New York Times* sports columnist had this to say after Chang lost at Wimbledon: "In the future, it is hoped British and French papers will avoid the jokes and puns, none of them worth repeating, about his Oriental heritage."

Sports Illustrated provided a summary of how some French newspapers regarded Chang when he was playing the French Open.

In his match against Ivan Lendl, Chang suffered from leg cramps and used, among other unorthodox strokes, an underhand serve to surprise Lendl. *Sports Illustrated* said, "Chang's tactics did not pass without furor, however . . . a former player was quoted in *L'Equipe*, the French sports daily, as doubting the severity of Chang's cramps. 'I do not agree with that,' said one French journalist. 'But knowing the vicious Oriental mind . . .'"

L'Equipe's leading columnist, Denis Lallane, referred to Chang as 'notre petit bride' ('our little slant eyes')."

Sports Illustrated then said, "Racism continued to color the French press's reporting of Chang. One headline, which was a quote from a photographer, read LE CHINETOQUE VA NOUS FAIRE VENDRE ('The Chink Will Sell Us Some Pictures'). *L'Equipe's* leading columnist, Denis Lallane, referred to Chang as '*notre petit bride*' ('our little slant eyes')."

The magazine also reported that a daily program at the tennis stadium promoted the Chang-Andre Chesnokov (who's Russian) match as *Le Russe et Le Ruse* ("the Russian and the Trickster").

The *Sports Illustrated* writer, Curry Kirkpatrick, an American, engaged in racial stereotyping himself. He described Chang at one point as "crafty," and later wrote, "The son of two research chemists, Joe and Betty, Chang obviously inherited his computer-trap mind."

So it doesn't matter how successful an Asian American is on his on merits on the international stage. He can't escape racist stereotyping from parts of the European press.

Now, to racism and how it's viewed by a talented African American filmmaker, Spike Lee, whose movie, *Do the Right Thing*, has sparked nationwide debate because it's an uncompromising look at race relations in America. The movie's main focus is on white-black relations, but Lee manages to include vignettes involving Hispanics (Puerto Ricans) and Asians (Koreans).

Do the Right Thing stands out from this summer's otherwise mindless and gimmicky summer movie fare precisely because of its courage and truthfulness in depicting an area of American life that remains too sensitive in many circles to discuss candidly: race relations.

The movie's story line is inspired by the 1986 slaying of a black man by some white youths in the Howard Beach section of Queens, New York. *Do the Right Thing* is set in mostly black Bedford-Stuyvesant neighborhood of Brooklyn, New York, and takes place over a 24 hour period on a very hot summer day and evening. Each character, whether white, black, Hispanic or Asian, harbors racist feelings and they explode, after some innocuous events, into racial violence.

Some critics have worried that the film may spark racial violence, but such an interpretation misses the intent or the essence of Lee's film. In newspaper interviews, Lee has stated, "I wanted to generate discussion about racism because too many people have their head in the sand about racism. They feel that the problem was eradicated in the '60s when Lyndon Johnson signed a few documents.

"For many white people, there is a view that black people have the vote and they can live next door to us and it's all done with and there's no more racism. As far as I'm concerned, racism is the most pressing problem in the United States; and I wanted the film to bring the issue into the forefront where it belongs."

While the film plunges head-on into the muck of racism, it does so in an entertaining, humorous and engaging way. Camera angles tilt; characters speak directly to the audience; the colors are stark and primary; there's an air of surrealism; and the music, much of it rap, complements the pictures effectively.

It isn't an easy film to watch, partially because most of the characters hurl racial epithets at one another frequently. But this tactic, plus others, surely makes a viewer think hard about the realities of race relations in America today.

Because the film ends in racial violence, some critics have interpreted Lee's message to be that violence is "doing the right thing." The film closes with two quotes, one from Martin Luther King Jr. about non-violence, the other from Malcolm X who says he doesn't advocate violence, but invoking its use in self-defense is "intelligent."

Many people may be put off by the subject matter, but because racism remains so pervasive in America today, I believe this film is a must-see for all Americans, including Asian Americans, some of whom are victims of racism, others of whom perpetuate racism against others.

Asian Americans will be particularly interested in the film's use of the Korean grocer and his wife, whose business is across the street from the Italian-American owned pizza parlor, which is the scene of the film's climactic violence.

The Korean couple are portrayed as being surly and defensive toward their black customers. They are also talked about by three black men who pass their time on the street commenting on the state of life in their neighborhood. One of these black men wonders aloud how come Korean immigrants can start up their businesses shortly after their arrival, when black people born in America can't seem to get themselves started. This soliloquy says more about black self-esteem than it does about latent racism against Korean immigrants.

As black residents trash the pizzeria, the Korean grocer frantically fends off some members of the neighborhood who may have ideas about trashing the grocery store too. The Korean, in fractured English, points to the black residents and says, "We the same! We the same!"

Then the Korean grocer is seen slamming his fist on a police car speeding away from the scene. Inside the car is a black youth killed by a police officer. This scene appears to place the Korean grocer in angry sympathy with the black customers whom he despises in other scenes.

Filmmaker Lee has said that he has no solutions for race relations in America, but he wanted to raise questions about racism. In doing that, Spike Lee has done the right thing.

William Wong is associate editor and columnist for The Tribune, Oakland, CA.

© Copyright 1989, William Wong

SANTA CLARA COUNTY 1989 Fair
JOIN in THE Magic
JULY 27 - AUGUST 13
Call For Information On
Discount Days and Entertainment Line-up
SANTA CLARA COUNTY FAIRGROUNDS • 408-295-3050

Twins Share 'The Buddy System' With AIDS Patients

Tito and Cito Gala (photo by Jeannie Look)

By JEANNIE LOOK

DALY CITY - When times are tough, it's ice to have a buddy by your side.

Cito and Tito Gala, 28-year-old identical wins, have always been each other's buddy nd cherish that closeness. "We're friends efore we're brothers," said Cito.

They've always done things together. Both re openly gay, work as assistant managers at IcDonald's, drive the same kind of car (but n different colors), and share the same home.

They've supported each other through nick and thin.

So, when the brothers from a close-knit ilipino family saw the beginnings of a major ealth crises, "Cito does what he always does – he gets involved, and then I follow," Tito aid one day after work at the Serramonte Iall.

The two are volunteer "buddies" at the llipse Peninsula AIDS Service. The proram, modeled after the Shanti Project in San rancisco, assigns volunteers to spend time ith people with AIDS. Neither have any ormal medical training or background in ounseling, but both feel compelled to help here they can.

When Cito started volunteering in 1984 nd Tito in 1986, there wasn't a lot of local ommunity response to the AIDS crisis, parcularly from ethnic communities. Although e situation has improved, there still exists a t of ignorance about AIDS and those with IDS.

"Some people think that it's not going to appen to them — that they are immune. But eople are dying," Cito said. "If you are uman, it can happen to you too. Period."

Tito said he was astonished by the informaon they received during their two-week aining at Ellipse. "When we started with the olunteer group, we looked at the statistics," e said. "Among ethnic groups, Filipino's are mong the highest."

As of April 1989, 557 cases of AIDS has een reported among Asian and Pacific Isnders in the US, according to the US Deartment of Health and Human Service. hat's about one percent of all reported AIDS ases in the US. In San Francisco, 123 cases f AIDS have been reported among Asian and Pacific Islanders as of April 1989, or 2.5 percent of the all AIDS cases in San Francisco. The majority of the San Francisco Asian/Pacific Islander cases are among Filipinos — 43.9 percent — followed by Japanese at 21.1 percent, Chinese at 19.5 percent, Vietnamese at 4.9 percent, and Polynesians/Hawaiians at 7.3 percent.

But despite the numbers, the erroneous assumption that AIDS is strictly a gay white male disease has hampered outreach to ethnic communities, said Cito. Fortunately, there has been a turn around, Tito noted, and greater efforts are being made to inform and provide services to the Asian American community.

When the two first decided to volunteer to work with people with AIDS, they faced some resistance from their parents.

Although both had told their parents that they were gay when they were teenagers, their mother had a hard time understanding at first why they wanted to "expose" themselves to people with AIDS.

"We told our folks, 'The reason we're doing this is because of the way you brought us up.' They taught us that you care for the people who need caring," said Cito. "They couldn't say anything after that."

The brothers were raised Catholic but have since left the church because of its stand on homosexuality. But Tito said they still consider themselves Catholics and believe in the need for compassion for other people.

The twins have stated that although they are Asian and can be culturally sensitive to Asian American AIDS patients, they have requested no preference in the types of people they will work with. "We are all people," said Tito. "It doesn't matter what color."

Tito's first "buddy" was a young Chinese American man. Although Tito and Cito went through an intensive volunteer training program in which Tito said he cried a lot, nothing really prepared him for the emotional response he had in helping his new friend through his life and death experience.

"I still remember the first time I saw him at the hospital," Tito recalled. "He looked so tiny, so frail and so helpless." Tito said he made a simple friendly gesture by holding the man's hand. "He looked like he had tears in his eyes. He told me that it had been so long since someone had held his hand." The man died soon after Tito was assigned to him.

The duties of a volunteer varies, according to Cito and Tito, depending on the needs of the patient and the volunteer's time. The two usually spend a day or more each week with their buddy, talking with the person, helping with the shopping or household chores, and sometimes even working with the person's lover, friends and family in dealing with the disease.

"We've had it so easy," said Tito. "This is a way to give something back."

Cito said neither of them have never faced any real major crisis in their lives. "We're our own support system. They're two of us. Some people don't have anybody."

Since they started volunteering, between the two of them, they have helped about a dozen people with AIDS, not counting the buddies' lovers, friends and families.

Facing the death of a new found friend can be tough, Tito said. "But it comes with the territory. You take it day by day." The two have also learned that it's okay to say "no" to their buddy's requests when they need some time away.

The experience has taught them to look at life differently, Cito said. "Life is too short."

Both say they have gained as much as they have given through their volunteer work. "It teaches you not to be too judgmental. What goes around comes around," said Cito.

"You don't volunteer for the thanks. Sometimes they don't have to say, 'thank you.' You get a good feeling knowing you've helped someone. That's thanks enough."

Asian AIDS Forum

Patrick Mitchell, a person living with AIDS, will speak on the morality of AIDS at two programs. The first program is on Saturday, July 29, 2 to 4 pm, at Pine United Methodist Church, 426 - 33rd Ave., SF; the second is at Sunday, July 30, 1:30 to 3:30 pm, Lake Park United Methodist Church, 281 Santa Clara Ave., Oakland. For info., call Donald Masuda, 476-1035, Rick Low, 541-9285, or Cesar Cadabes, 882-9291.

DID YOU BUY PANASONIC OR TECHNICS PRODUCTS IN 1988?

YOU MAY BE ENTITLED TO REFUNDS IF YOU BOUGHT ANY OF THESE PRODUCTS BETWEEN MARCH 1, 1988 AND AUGUST 31, 1988:

Panasonic VCR's	Amount of Refund
Model PV 2800	$19.00
Model PV 2812	$20.00
Model PV 4800	$22.00
Model PV 4820	$21.00
Model PV 4860	$26.00
Model PV 4862	$19.00
Panasonic Camcorders	
Model PV 400	$45.00
Model PV 420	$38.00
Model PV 460	$20.00

Panasonic Telephones	Amount of Refund
Model KXT 3000	$17.00
Model KXT 3880	$17.00
Model KXT 2429 (answering machine & telephone)	$18.00
Technics Audio	
Model SA 180 (Receiver)	$18.00
Model SCA 830 (Rack System)	$24.00
Model SCA 840 (Rack System)	$20.00
Model SLP 600 (CD Player)	$18.00

California Attorney General John K. Van de Kamp and the Attorneys General of 48 other States and D.C. brought lawsuits for consumers in their states against Matsushita Electric Corporation of America (Panasonic) claiming in some instances consumers were overcharged for Panasonic and Technics products at retail stores. Under proposed voluntary settlements in those cases, you may be entitled to a refund if you bought the products listed *between March 1, 1988 and August 31, 1988.*

You must complete and mail in a claim form by November 2, 1989, to be eligible for any refund. On request, a claim form will be mailed to you. To receive a claim form, please write to:

Panasonic Antitrust Settlement Fund Administrator, P.O. Box 96678, Washington, D.C. 20077.
Or call 1-800-553-1739. When requesting a claim form be sure to include your return address.

The legal rights of Panasonic and Technics buyers will be affected by these settlements. If you bought Panasonic or Technics products during the time period listed above and you do not want to be bound by the settlement you must expressly exclude yourself and you will not get a refund. To exclude yourself you should contact the address shown above. To protect your legal rights, please act now.

By order of: Shirley Wohl Kram, United States District Judge, Southern District of New York.

如何避免
住家能源費上漲

PG&E公司爲合格的老年人與低收入家庭提供免費服務以適應氣候條件。

窗戶有裂縫。天花板通風。門戶破裂。這些問題都能使您增加能源費開支。

但是PG&E公司能够很容易的解決以上問題，即通過本公司的免費服務計劃以適應氣候條件。

您如果是老年人或低收入家庭人員擁有或租用房屋，請打電話給PG&E公司。我們將派人員爲您提供免費服務，包括改進您的頂樓與水加熱器的絶緣保温條件，封閉門戶與窗戶的裂縫並且安裝節省能源的淋浴裝置。然後我們要檢查這些工作。這樣您就能節省能源因而每個月少付能源費。您就能感到夏天時更加涼快而冬天時更加暖和。

這種免費服務也適用於公寓房間，住宅單元及活動房屋。如欲要瞭解您或您所認識的人是否合格，請電1-800-344-4961或塡寫附單並寄至：PG&E公司適應氣候條件免費服務計劃，22 Second Street, 2nd Floor, San Francisco, CA. 94105.

我們的適應氣候條件免費服務計劃將協助您減少能源費開支。

PG&E
爲您服務

姓名：_____

住所：_____

城市_____ 州_____

住家電話_____

PG&E公司帳戶號_____
（列在您的帳單上）

估計每年收入 $_____

家庭成員人數_____

請寄回：PG&E Free Weatherization Program
22 Second Street, 2nd Floor
San Francisco, CA 94105

SOUTHBAY

South Bay FloW

By FLORENCE WONG

Finding Roots And Bravery In China

This is a story of an incredibly brave young photographer, Mark Leong of Sunnyvale. In this post-Tian'anmen time when many people have cancelled or postponed their trips to China and when Chinese dissidents are being smuggled out of China, Mark, a fourth generation Chinese American and Harvard University graduate, is in China. In search of his roots, he went in June three days before the Tian'anmen Square killings to take photographs, hoping to continue his visual essay of American Chinatowns which he created for his senior thesis in college.

Mark grew up in mainstream suburban Sunnyvale, a city of look-alike homes and manicured parks. Most of the population was white. While his parents spoke two Cantonese dialects to one another, the Leong family spoke English in their home. In the third grade Mark attended Chinese school but he didn't learn anything.

"Although my entire family tree is from Southern China I fought all notions of being Chinese. As a fourth generation American, I wanted to melt inconspicuously into a white middle class suburban lifestyle befitting my hometown -- Sunnyvale, California."

At some point in his college life Mark discovered he wasn't white. Following graduation he returned to Sunnyvale, having decided to go to China to search for his roots and to photograph connections to himself and his family.

He called me one day and asked me to look at his slides of the Chinatowns of the United States. We met and I viewed his work. The pictures revealed a deep search of himself in the Chinese communities of Boston, New York, Philadelphia, Washington, D C, Los Angeles, San Francisco, and Vancouver, B C.

Mark had shared his art with his family members who could not understand why he used over 250 rolls of 35 mm film in his efforts. They didn't understand what was so special about the communities he captured on film.

"What's the big deal?" they asked.

Mark explained. He wanted to capture that elusive moment of visual expression so that words would not be necessary.

His photographs showed deeply etched faces of people belonging to, yet, somewhat apart from themselves. In one, a young child, perhaps no more than 3-yrs.-old, peers deeply at the camera, framed by a brick building and a parked car. In another, a lean weathered man sits with his bony fingers holding a coffee cup in a restaurant that belonged in the 40's. Several older women with plain and simple hairdos sit on a planter box in front of the Rose Beauty Salon.

Who were these people? What did they have to do with him? What did he want from them as he caught them in a moment of time? What could they give him?

When he was young Mark accompanied his parents to San Francisco's Chinatown to visit relatives and friends there. The people he photographed in the 80's were the Chinese he saw in the 60's. He was not at all comfortable with those that he remembered from his childhood.

"Most of all I hated those dreary trips into San Francisco's Chinatown three times a month ."

The Leong family history connected Mark to the San Francisco/Oakland region and other California Chinatowns. His grandfather, Leong Hor On, was born in San Francisco in the late 19th century. His great grandmother, Lee Gui Que, was the sister of an interpreter for the Angel Island immigration station. Leong Hor On spent part of his youth in China and returned to the U S when he was thirteen. Later, he married and raised a family in the Bay Area and once owned a butcher market in Oakland for which the landlord received one steak a week as rent. The Leong family moved several times. They owned a grocery store in Castroville and eventually settled in San Mateo.

History and hard work were Mark's legacy.

In March of 1989 Mark left for Taiwan to study Mandarin before entering China. While still in the South Bay he exhibited his photographs at the Euphrat Gallery at DeAnza College in Cupertino. He also met the five PRC high school students studying in Los Gatos and planned to see them in Zhongshan City in Guangdong when they returned. [The students did not return to China as planned when President Bush offered the visa extension in the aftermath of June 4th.] To help finance his trip, Mark worked as a janitor at a synagogue and shot photographs for a local arts newspaper.

My family and I also planned to tour China this summer and to meet Mark somewhere. He promised to send me his address. He also wanted to see my daughter, Felicia, who was his schoolmate for many years.

Before he left I asked him for duplicates of his slides so that I could show them to people in the art world. He agreed and left them with an inscription on the envelope.

"For Flo-wo. . .Thanks for everything. Good luck with your work. See you in China. Mark."

When we cancelled our trip following the June 4th killings I wondered about Mark and his whereabouts. I called his sister Cheryl. At that time his family did not know where he was located but she suggested that I call his dad.

Ray Leong, Mark's father, called me several days later. Mark was safe in Guanzhou and checked in with the American consulate on a daily basis. I was comforted and hoped that Mark would leave for the safety of the United States.

Recently, Mark arrived in Hong Kong for a few days of rest and recreation. His dad gave me the telephone number where I could reach him. I called his relative's house hoping to interview him personally. Too late. Mark had already departed for Guanzhou once again with the purpose of escorting a fellow Harvard student to a destination in northern China.

Mark changed his spiky punk hairdo before departure in March. He carried with him his camera which he has not used, his guitar and a Bible. He carried within him the courage and curiosity to help him on his personal quest of identity and connection. He carried with him the following thoughts which served as an introduction to his photographic essay.

"If I spoke Cantonese I would find a beautiful proverb to begin this project, something about the eye and the heart, about the eternal present in a split second saved from the past, about vision etched in silver."

∞ ∞ ∞

In Mark's *Out in Chinatown* series a strong linear quality exists. Horizontal, vertical and diagonal lines constantly connect in structures and in the people standing, sitting, waiting or walking in front of the buildings. There is a predominant use of diagonal lines which separate yet dispassionately connect the people. His subjects are photographed together, but they never appear to be together in a cohesive group.

I wonder what Mark is seeing now in China? As he is rightfully cautious about the use of his camera, how is he recording the daily events as the PRC attempts to return to some sense of normalcy? What insights will he able to share with those of us who are so anxious to know?

Mark uses his camera to connect to others. He has faith in the folk belief that to photograph someone is to steal their spirit. He went to China to continue his search for his ancestors' spirits. By going to the land of his family's past he might understand his present.

"This project is about dancing with past possibilities, about trying to connect to a culture lost to me, about not knowing my own soul." As Mark acquaints himself with his inner core,it is my hope that the People's Republic of China struggles to know its own soul.

世界戲院
WORLD THEATRE
644 Broadway San Francisco (415) 391-1393
7月12日起隆重獻映
輕鬆、蕩笑、幽默喜劇片
點解男人要花心?
樓南光 吳耀漢 文嫣 邵美琪
花心三劍俠
同場加映：大哥大
「花」2:05 5:50 9:30
「大」12:15 4:00 7:40
吳耀漢、恬妞、樓南光、邵美琪 主演
CANTONESE WITH CHINESE / ENGLISH SUBTITLES

COMMUNITY

WHAT WHEN WHERE

NOW - JULY 23
Magic Theatre's Asian American Playwrights' Festival, ***Holy Food***, a play by Jessica Hagedorn, directed by Christina Yao, (W - Sat.) 8:30 pm, (Sun.) 2 pm, $12 - 15. (441-8822)

NOW - AUG 1
Chinese Brush Painting, taught by Lam-Po Leong, 7 - 10 pm, UC Berkeley, 2305 Tolman Hall. $130. (751-7636)

NOW - AUG 6
Against Nature: Japanese Art in the Eighties, exhibition of contemporary Japanese visual art, SF Museum of Modern Art, 401 Van Ness Av., SF. (863-8800)

NOW - AUG 19
***Living In New Lands*, the 1989 Asian Summer Film Series,** 2 Sat. screenings of each feature film, 1 & 3 pm, Asian Art Museum, SF Golden Gate Park. Free after general museum admission. (668-6404)

Wu Guanzhong, A Contemporary Chinese Artist, Chinese Culture Center, 750 Kearny St., SF. (986-1822)

NOW - AUG 31
In Search Of, Ryan See-Shang Yeu's first solo show, M-F, 8 am - 6 pm,Asian Resource Gallery, 310-8th St., Oakland. (763-2970)

NOW - SEPT 8
Staying Still, exhibit by Maryln Mori, M-Th., 8 am - 11 pm; Fri., 8 am - 5 pm; Mid-Peninsula YWCA, 4161 Alma St., Palo Alto. (494-0972)

NOW - OCT 1
Chinese paintings, porcelain and sculptures from the Nat'l Palace Museum in Taiwan, 10 am - 4 pm, M-F, Pacific Heritage Museum, 608 Commercial St., SF. (362-4100, x241)

Friday, JULY 21
Rendezvous, music by Nightshift, benefit for The Asian Women's Resource Center, 8 pm - 1:30 am, The Westin St. Francis Hotel, Grand Ballroom, SF. $15/$12. (788-1008)

Finals of Lion Plaza 13th Asian American Tennis Championship, 7 - 9 pm, Channel 26. (468-2626)

World Affair Council's ***Korea's Foreign Policy in the 1990s***, w/ H.E. Choi Ho-Joong, 12:15 pm, Le Meridien Hotel, 50 Third St., SF. (982-2541)

THE BIG EVENT

Sunday, JULY 30
Asian Women United of California book party for ***Making Waves***, an anthology of Writings by and about Asian American Women, readings and refreshments, 2 - 5 pm, JACL, 1765 Sutter St.

Saturday, JULY 23
Robert Lee on ***Philanthropy Among Chinese Americans***, 11:10 - 12:10 pm, Chinatown Recreation Ctr., SF. (362-4139)

Monday, JULY 24
Time Magazine panel, ***Viewing the New World Order: East and West***, 5 pm, California East & West rms., St. Francis Hotel, SF.$7/$5. (982-2541)

Tuesday, JULY 25
AAMA's ***A New Education for the Pacific Century***, 6 - 9:30 pm, Ming's Villa Restaurant, Palo Alto. $20/$30. (321-AAMA)

Wednesday, JULY 26
The Japan Society's ***Cross Cultural Communication: A Little Humor Goes A Long Way***, 7 pm, Pacific Gas & Electric Bldg., conference rm. A and B, 245 Market St. $5/$7. (986-4383)

JULY 26 - AUG 6
Magic Theatre's Asian American Playwrights' Festival, ***Ohio Tip-Off***, a play by James Yoshimura, directed by Marc Hayashi, (W - Sat.) 8:30 pm, (Sun.) 2 pm, $12 - 15. (441-8822)

Thursday, JULY 27
Summer Festival of Performing Arts, featuring **Kulintang Arts, Rokushige Fujima Dance Studio, Lili Cai Chinese Dance Troupe,** 1 - 3 pm, Golden Gate Park Bandshell. Free. (474-3914)

Human Rights Commission 25th Anniversary Celebration, 5:45 - 7:45 pm, City Hall Rotunda, emcee David Louie of KGO-TV. $10 - $100. (564-1482)

Navigating Uncharted Markets: Exploring Exporting, sponsored by Mayor's Office, 8 am - 12:30 pm, Le Meridien Hotel, 50 Third St., SF. $60. (558-5383)

Friday, JULY 28
Oakland A's & Asian Community Mental Health Services 7th Annual Fundraiser Night, 7:35 pm, Oakland Coliseum. $9. (451-6729)

Pianist Hung Kuan Chen's SF debut in all-Mozart recital, 8 pm, Old First Church, Van Ness at Sacramento. 474-1608.

Saturday, JULY 29
Asian/Pacific AIDS forum, 2 - 4 pm, Pine United Methodist Church, 426-33rd Ave., SF. Donald Masuda (476-1035)

Odori, traditional Japanese dance by Yuriko Uno Dance Ensemble, 2 pm, Western Addition Library, 1550 Scott St. (346-9531)

Sunday, JULY 30
Asian/Pacific AIDS forum, 1:30 - 3:30 pm, Lake Park United Methodist Church, 281 Danta Clara Ave., Oakland. Donald Masuda (476-1035)

Asian Women United of California book party for ***Making Waves***, an anthology of Writings by and about Asian American Women, 2 - 5 pm JACL, 1765 Sutter St.

Monday, JULY 31
The Japan Society's Opportunities and Challenges: Structuring Mutually Beneficial US-Japan Business Relationships, 5:30 pm, OCL Technology Center, Inc., 160 West Santa Clara St., # 800, San Jose. $5/$7. (986-5772)

AUG 2 - 5 & AUG 16 - 19
Magic Theatre's Asian American Playwrights' Festival, ***Faceless***, a play by Paul Kwan, directed by Arnold Iger, (W - Sat.) 8:30 pm, (Sun.) 2 pm, $12 - 15. (441-8822)

AUG 9 - 20
Magic Theatre's Asian American Playwrights' Festival, ***Barrancas***, a play by Rosanna Yamagiwa Alfaro, directed by Phyllis Look, (W - Sat.) 8:30 pm, (Sun.) 2 pm, $12 - 15. (441-8822)

OUT OF STATE

JULY 27 - 31
Asian CineVision's 12th Asian American International Film Festival, 63 films from US, India, Japan, Hong Kong, Philippines, Taiwan, Korea, China and Australia. (212/925-8157)

For insightful, informative and objective coverage of Asian America,

SUBSCRIBE TO *EAST WEST*

Name _____

Address _____

City/State/Zip _____

Subscriptions: $15/one year; $28/two years; $40/three years.
Mail to: East West, 838 Grant Ave., Suite 302, San Francisco, CA 94108

Tommy Toy's
HAUTE CUISINE CHINOISE
ELEGANT CHINESE CUISINE
655 Montgomery Street
Montgomery Washington Tower
San Francisco
(415) 397-4888

CHINESE WORD-A-DAY

TO OPEN

Mandarin Kāi Cantonese Hoi

The character "to open" has three parts: the door, a bolt and two hands. The bolt is represented by a horizontal bar, where two hands pictured beneath the bolt are trying to unlock and open the door.

This character also carries the meaning of "to begin".

Some of the common compounds include "open meeting"(開會),to have a meeting;"open market"(開市), to start business;"open invoice"(開單), to make out an invoice or a bill;"open rice"(開飯),to serve a meal;"open work"(開工),to begin work;"open prescription"(開方),to write out a prescription;"open flower"(開花),to bloom;and "open car"(開車),to drive a car.

Some of the compounds are not as obvious, such as "open water"(開水)is boiling water; "open bright"(開明) means enlightened; and "open light"(開光) refers to painting the eyes of a dragon or a lion used in dances,or a statute in a temple.In Chinese folk custom, it is believed that when the eyes are painted, life is given to the object.

The compounds"open stomach" and "open heart", have nothing to do with surgical operations. "Open stomach"(開胃) means a good appetite, and "open heart"(開心) is to feel happy.

By GORDON LEW

NEWS

Immigration

Continued from page 2

The per-country set-off means that for each country, the number of visas for family preferences (brothers and sisters) could be cut up to 50 percent if the numbers in the immediate relatives categories (spouses and minor children) exceed the overall per-country quota.

Because most of the applicants for the family preferences visas come from Asian and Latino countries, immigration rights advocates still view the bill as discriminatory.

"The set-offs are directed at groups which have suffered years of harassment by immigration officials and resemble the infamous Asian exclusion laws," said the CIJ's statement following the bill's passage. "An adequate remedy to reduce the enormous waiting lists created by these laws has never been seriously considered by Congress."

Melinda Yee, executive director of the Organization of Chinese Americans (OCA) in Washington, DC, said the contingent of concerned Bay Area Asian American lawyers, community leaders and political activists who went to the capital last week to express their concerns directly to senators helped a great deal in persuading the legislators to make some crucial changes to the original bill.

"It was totally different from the discussions in the Senate the last time," Yee said, referring to the immigration bill passed in the Senate last year. "The debate on the Senate floor was really emotional."

She said even Sen. Alan Simpson (R-Wyo.), who unsuccessfully proposed an amendment to reinsert the English-language ability clause into the bill, acknowledged the lobbying efforts of the Asian American community.

Asian Americans "have learned, bless them, the political process better than any group I have observed in 10 years," he said on the Senate floor. "They know how it works — fundraisers, office calls, the whole works. They have it down. I am going to give them a grade 'A'."

Those same groups, however, are not resting on their laurels. "We need to keep the momentum going," Chinese Citizens Alliance executive director Yvonne Lee told a gathering of CIJ members at Cameron House on Tuesday.

"We need to keep talking to legislators and letting them know our position. If we stop now, we'll have to start all over again with the house," she said. The House of Representatives will debate the immigration issue this fall.

OCA national president Frank Liu said, "Along with other Asian and ethnic minority leaders across the country, we must continue to fight for comprehensive and equitable legislation that will be approved by the House of Representatives, the Senate/House Conference Committee, and President Bush. This is a great victory for immigrant communities, and we must work closely in coalition to develop a solid legal immigration policy that will remain intact for at least another 20 years."

Both OCA and CIJ continue to oppose the Senate bill and plan to lobby legislators until undesirable aspects of the bill are removed. Besides the set-off provision, they also oppose an amendment tacked on the bill that excludes illegal aliens from the 1990 census.

The exclusion will have a severe impact on the size of congressional delegations and the amount of federal aid available to states, especially California, which has a high concentration of illegal aliens.

The Chinese students amendment also has Asian Americans worried because it lumps an important issue together with a still-controversial bill.

"We think they are separate issues," said CIJ's Young. "We firmly believe in giving students the maximum options available. But we think it is wrong to force us to choose between reuniting our families and helping the students."

Although the Senate voted quickly and unanimously for the amendment, the bill in total will take more than a year to approve, thus delaying any immediate aid to the students.

"The Chinese students cannot take that long. They need immediate action," said Young. CIJ would rather have the congressional support for similar House and Senate bills that address the same issues instead of the Chinese students amendment now tacked on to the Senate's immigration bill.

A more favorable immigration bill is the one introduced by Congressman Howard Berman (D-LA) in the House. HR 672 addresses several concerns not taken up in the Senate bill.

The Berman bill would:

• add immediate relatives of permanent residents to the list of immigrants who are not subject to an annual cap, thus treating them like immediate relatives of US citizens;

• increase the ceiling on visas under family preference categories;

• increase by 10 percent the per-country ceilings;

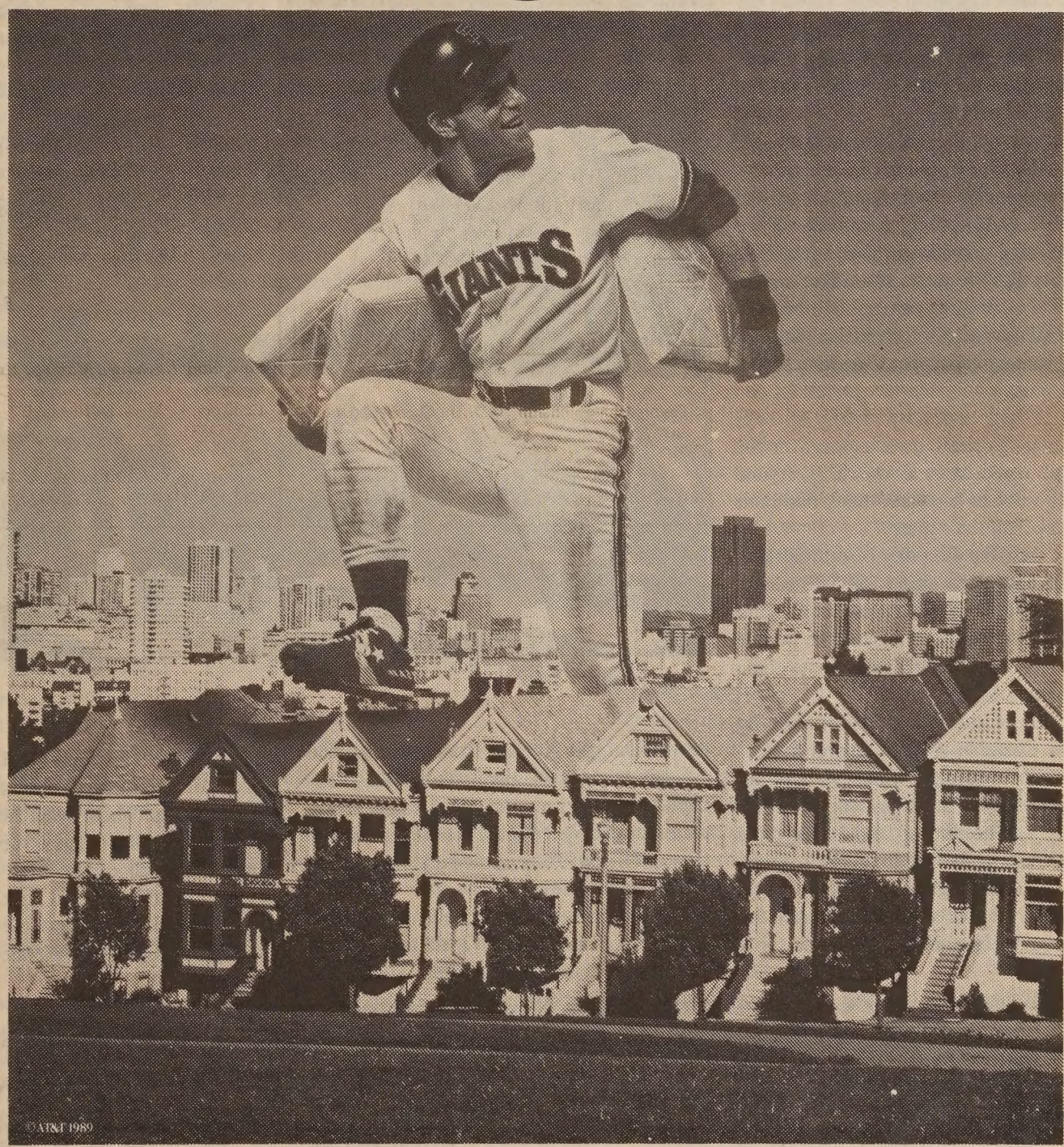
• shorten from five to three years the period of permanent residence required for naturalization;

• provide for the naturalization of Filipinos who served in the US armed forces during World War II.

House hearings are expected to begin in the fall with passage anticipated for either late this year or early next year. After reconciling differences between the Senate and House versions, the House-Senate bill will be sent to President Bush for final approval.

In order to continue its lobbying and community education efforts, CIJ is planning a fundraising dinner on Sept. 15 at the Mirawa Restaurant on Jackson Street in SF. A no-host cocktail reception will begin at 6 pm, followed by dinner at 7 pm. Organizers are currently lining up some guest speakers for the event. For information, call 834-8211.

Giants seen stealing bases!



All season long, the San Francisco Giants will be stealing bases for local kids. For each Giants stolen base during home and away games, AT&T will donate $100 to a San Francisco non-profit youth organization as part of our "Run for the Money" program.

In July the Giants are stealing bases for the CHINATOWN YMCA. For tickets, call (415) 392-SHOW.

AT&T | SAN FRANCISCO GIANTS

CHINA

Finding Pride And Terror In China

Barry Lee is a San Francisco Chinese American who spent May in China on a business trip. Lee works as a compensation analyst at a South Bay company. Lee spent several days in the large industrial city of Shenyang in northeastern China. There he witnessed two student marches, the second and larger of the two numbered close to 6,000.

When he left Shenyang to go to Beijing on May 18, hundreds of students, some from as far away as Harbin, were also on the same train. The following are excerpts from a diary he has kept of his experiences .

By BARRY LEE

Going on this four week trip was the fulfillment of a lifelong dream. When the doors of China were opened in 1972, I had hoped of one day visiting the country of my ancestors. Little did I know that during the course of this month-long trip, I would witness and participate in a major historical event. During my eight days in Beijing, I talked to the city's people — graduates of Beijing University, college professors, students, office workers. As luck would have it, I was able to be in the general area around Tian'anmen Square for most of my visit to Beijing.

As I approached the square, I looked around for a good vantage point and walked around the area near the entrance to the Forbidden City directly across from Tian'anmen Square. I was armed with my camera and began to take pictures of people in the area. From the vantage point near Chairman Mao's giant portrait, I watched the parade of the common citizens march by. Many of these citizens came to show their support for the movement, some came to watch. Everyone seemed to want to be there; many had their pictures taken at the square.

On this day, the first day of martial law, there must have been easily 800,000 people clustered in and around Tian'anmen Square. Martial law didn't scare any of the people away. It only caused more and more to come to Tian'anmen Square.

Thousands of students were parading up and down Changan Avenue, marching behind their school banners. Some were riding in the backs of trucks driven by workers. In all cases, they were holding up large banners and signs, and flashing the "V" for victory. Truck drivers honked their horns, and the bicyclists rang their bicycle bells. Many had taken the day off to go to Tian'anmen Square to show their support.

The atmosphere was like that of a large festival or what we in the Bay Area experienced recently when the 49ers won the Super Bowl. Everybody wanted to be there, to participate in the spirit of the movement. They wanted to share and touch the feeling of democracy.

As an overseas Chinese American born and raised in San Francisco, I felt great pride as I watched the events at Tian'anmen Square. I had the same feel. g when I first arrived in Taipei in 1974 and saw thousands of Chinese.

I was excited. It was easy to catch the spirit of the movement. I have always felt that the pride we feel as Chinese Americans is connected with the strength and influence of China — and how the Western world perceives China. As China grows stronger, this strength is reflected upon her people.

Whenever, the trucks passed by, my Chinese companion would raise his arm with his "V"-shaped fingers and thrust it into the air, waving it to and fro, as were thousands of other people. Among the chanting and slogans, were voices calling for leaders Deng Xiaoping, Li Peng and Yang Shangqun to step down. The voices singing in the air were crying for dialogue, democracy and freedom.

An hour later, two military helicopters flew down Changan Avenue from the east. The citizens, who had originally thought the helicopters were expressing support now shook their fists and jeered at the helicopters as they flew overhead. They circled and buzzed the square several times.

Photo by Barry Lee

The government had declared martial law. The students were to stop the "turmoil" and peacefully depart Tian'anmen Square. A female voice boomed over loudspeakers hung high above the light poles around the square. The voice repeatedly called on the students to stop the turmoil and for all citizens to depart the area. But everyone seemed relaxed. At no time did I or anyone near me seem to feel any danger.

At midnight May 20, on the way back to our hotel, I noticed that the large intersections on Dongsanhuan North Boulevard were rendered almost unpassable by several eight-wheel trailer trucks and double-sectioned public buses blocking all of the intersections down the boulevard. This avenue also lead to Changan Avenue. From that evening on, each of the main boulevards leading into Changan were blocked off.

For the next several days, the citizens of Beijing gathered every evening on the major throughfares of the city leading toward Tian'anmen Square. As the citizens mingled, they engaged in major discussions concerning the events of the day. The grapevine and rumor mill bustled with news of the People's Liberation Army (PLA) entering the city and how the citizens would have to form a united front to prevent or delay their entry. The Beijing citizens believed the PLA was the people's army and would never harm the people. Once the PLA understood the truth behind the student's democracy movement, the army would support their cause, they said. They only feared that the troops would come from a distant area and not know about the cause of the movement. The citizens knew that several generals at the Beijing army garrison had vocalized popular support for the citizens of the city.

The next evening, I visited one of the road blocks on Dongsanhuan Avenue. I wanted to hear firsthand what topics and concerns the citizens of Beijing were discussing. I stayed for two hours. There were about 2,500 to 3,000 people of all ages. Young and old mingled at each of the four intersections. Several public buses had been strategically placed to block the center of the street that led directly into Changan Avenue. Along with buses, the masses of people remained there to prevent the entry of military troops into Tian'anmen Square.

Each main intersection was blocked off by public buses. One bus, manned by students, served as a command center post and became a checkpoint from which all news and information was received and disseminated from Tian'anmen Square.

As I made my way toward the command center bus, I asked the students if I could climb aboard. There were an equal number of male and female students. They agreed to let me onto the bus after I identified myself as an overseas Chinese from San Francisco. I was thoroughly impressed. The overall student network at Tian'anmen Square was very well organized. Their informational grapevine was well coordinated. Messages were carried by motorcycled messengers directly from the student leaders' position around the Heroes Monument. They made it a point to communicate factual information about the movements of the army and to dispell any rumors.

Information came on an hourly basis. Each and every new announcement was read aloud to the thousands of people gathered around the intersections. And each new bit of information was another cause for discussion. This news would float from group to group where new discussions and viewpoints would start. Talk centered around topics such as stopping the military troops, the love of the People's Army for the people, corruption of government officials, support for the students, freedom, and what would happen in the event of a crackdown.

People walked from group to group listening to the different viewpoints. In the warm evening, the citizens of Beijing let their thoughts and their emotions hang out. I had never seen anything like this before.

The six-lane intersection was completely jammed with people. Cars and trucks had to drive slowly through the crowd. As the vehicles inched forward the crowd parted and then quickly pressed back together as they looked into each car to check for military personnel. Drivers were asked if they could provide rides for students needing to travel to another destination. All the municipal buses

Continued on next page

THE DIFFERENCE BETWEEN GOOD AND GREAT

A unique dining experience awaits you at China Station Restaurant. An exciting new menu features traditional Cantonese and spicy Szechwan favorites along with fresh seafood specials. Watch passing trains and enjoy the station's early California decor

CHINA STATION

LUNCH - DINNER
BANQUETS - FOOD TO GO
11:30 AM TO 1:00 AM DAILY
COCKTAILS TO 2:00 AM
FREE PARKING

AFTER THEATER DINING
UNTIL 1:00 AM

JOOK ALSO SERVED
AFTER 10:00 PM

In The Historic Southern Pacific Depot
700 UNIVERSITY AVENUE - BERKELEY - 415/548-7880

CHINA

tinued from previous page

stopped running and taxis were running on gas. Public transportation in the city at a standstill.

n the evening of May 25, I went back to same intersection. This time, the crowd diminished to only several hundred ple, with only a single command center parked alongside an intersection. The usiasm had wavered and one could sense it was only a matter of time before the tary entered the city and all the students ld leave. The people knew it couldn't l off the army forever.

ne of my relative's friends expressed port for the student movement. She told hat her family and hundreds of thousands Chinese people listened to the Voice of erica on shortwave radios and that the ernment frequently distorted the truth on ernment-controlled TV and radio.

ne made it a point to go to Tian'anmen are to provide moral support to the stu- s. On Sunday May 21, she and others in building were awakened at 3 am. They e asked to go into the streets to stop the y troops. It was important for the citizens er neighborhood to blockade the army iers.

n the afternoon of May 25, I went back to 'anmen Square. The crowd was around 00. There must have been 100,000 stu- s parading around the square and on ngan Avenue. The outer perimeter of the re was cordoned off by students. Every eet, there was a student checking every- wanting to enter the square. I was es- ed into the square by a Chinese student Harbin. We didn't know each other, but had volunteered to get me inside the re. Only students, professors, reporters escorted friends were allowed into the re. The two of us roamed the grounds ing into the tents, taking pictures.

e students in the tents spent their time g from the hot sun, resting, reading s and engaging in discussions. All over quare, you could see the results of weeks campment. There were boxes of donated , bottles of soft drinks, and piles of gar- .

ter, we approached the Heroes Monu- t and sought permission to enter. I was to convince student security to allow us ter. The Heroes Monument was located e center of the square and served as the mand center for the student leaders. I ised to share what I saw with the people n Francisco:

ater got into a disagreement with a re- r from the Netherlands who said that ge Bush had stated the Chinese students ed an American system of democracy. esponse was that the Chinese population 't understand the concept of American ocracy and did not seek such a system for a. The students were patriotic and ed a strong country and were demon- ing for a system of dialogue with the rnment, liberation of the press, and in- gation of corruption and nepotism ges.

the southeast side of the monument, was the treasury tent where boxes and ese money were being stored and ted. On the opposite corner, facing the of the square, was the printing and munications center. Here, via the use of Chinese typewriters, all written commu- es were disseminated. This was where the foreign press and television cameramen interviewed the leaders and took strategic pictures of the massive square.

The overall atmosphere of Tian'anmen Square continued to be peaceful and positive. There weren't as many students as in previous days — many had departed Beijing to return to their colleges. It was a still mass celebration of liberty, basic human rights, freedom of self expression. It was the equivalent of the students' spring vacation. All the citizens in Beijing did what they could to help out the students with free food, clothing, etc.

The citizens of Beijing expressed optimism that some form of compromise was around the corner. I, too, thought the government would hear the millions of voices crying to be heard. From what I had witnessed, I was certain that a new China would rise.

But as the weeks dragged on, many understood that the government had the upper hand. The citizens knew the government had the means and the power to stifle the determination of the movement. The government leaders, Deng Xiaoping and Li Peng had allowed the students more liberty and leniency than China had seen in decades. The government took calculated steps and a wait-and-see attitude, but it was nothing more than a trap. This was another form of the "let a hundred flowers bloom" campaign of the late 1950s, in which intellectuals were encouraged to criticize the government, only to have the government orchestrate a purge of the critics.

The communist government's response to the people was that the gun is stronger than the people. The students were perceived to be asking for the overthrow of the communist system. This was far from the truth. The students were patriotic and wanted a stronger and modern China. They only wanted an improvement of the existing system — one that would recognize basic human rights.

As I watched the televised aftermath of the June 4th Beijing Massacre, I recognized many of the Beijing street scenes. Scenes which are now etched in my mind. Streets where I had walked several days earlier were now the scenes of violent acts of savagery.

Today in Beijing the citizens know the truth. But in the rural countryside, the citizens still believe the People's Army loves the people and would not harm them. The government is invoking their version of the truth through their control of the electronic and print media.

As of three weeks ago, all of the people whom I met in China are safe from the crackdown . . . for now.

For several brief weeks, the people of China shared and felt the spirit of democracy. What they felt is something that they will surely touch again. As an overseas Chinese-American, I hope to see that day. If not, my children will realize the dream. The hopes of China exist in the souls of the China's younger generation — and in all of us.

TV Broadcast Of July 1 Rally

A two-hour program of the **July 1 concert/rally at Justin Herman Plaza will air on local Chinese language television stations**, July 20 to July 22. A telethon will be held during the broadcast to raise funds for the sponsor of the event, the Foundation for Chinese Democracy, a San Francisco-based, non-profit corporation established to further the causes of democracy for Chinese people. The program will air Thursday, July 20, on Channel 26 and 38, from 7 to 9 pm; Friday, July 21, on Channel 22 (cable), from 9:30 to 11:30 pm, and Saturday, July 22, on Channel 66 (KPST), from 7 - 9 pm.

This Week In The Chinese Press

By SAMANTHA CHAN

World Journal, Centre Daily News

•HK Newspaper, Wen Wei Po, *In Turmoil*

On July 14, Li Zisong, the publisher and chairman of the board of *Wen Wei Po*, issued an announcement saying that he had dismissed Chen Bojian, the deputy publisher of the paper.

Li, 78, worked for *Wen Wei Po* for the past 40 years and has supported the Chinese Communist Party for 60 years. He is a committee member of the Chinese People's Political Consultative Conference of the Chinese Communist Party. During the protest in Beijing, Li Zisong published many editorials that were pro-student and anti-government, contrary to his previous writings, which always espoused the position of the Chinese Communist Party.

Chen Bojian was hired as the deputy publisher of *Wen Wei Po* after he retired as publisher of the government-controlled Xionghua News Agency in Hong Kong.

On the morning of July 15, Zhang Junsheng, the current deputy publisher of Xinghua News Agency, declared that Xinghua, which is the defacto representative of the Chinese government, dismissed Li Zisong from his position at *Wen Wei Po*.

That afternoon, Li Zisong issued a second announcement claiming that he had been dismissed illegally. Li intends to take legal action against Chen and Zhang even though he believes he probably will not win because of their positions in the Chinese government.

On July 16, many Hong Kong residents and groups protested the dismissal of Li in front of the Xinghua News Agency. Many sent letters or flowers to Li.

Meanwhile at *Wen Wei Po*, two deputy editors-in-chief encountered difficulties on the job for their support of Li Zi song. Cheng Xiang was criticized at first and then resigned on July 17. Zeng Minzhi resigned on July 16.

(Also see this column on June 15 and June 29.)

International Daily News

•Asian Students Keep Silent on China's Crackdown

At the Student Conference of the World held in Pyongyang, North Korea, in early July, representatives from such Western European countries as Italy, Switzerland, Norway, the Netherlands and Denmark condemned the crackdown of the Chinese students while the representatives from Asian countries, including Japan, remained silent. The representatives from China refused to deal with their counterparts in Hong Kong because the latter had supported the Chinese students during the protest.

World Journal

•The Dwarf Hates Human Beings

The only explanation for the government's brutal crackdown at Tiananmen Square is that Deng Xiaoping is a dwarf with an inferiority complex, said Yan Jiaqi, former head of the Political Science Institute at the Chinese Academy of Social Sciences. Deng has been nursing thoughts of revenge on all human beings for a long time, said Yan, who is now leader of the United Committee of China's Student Movement and China's Democratic Movement.

Once Deng acquired unrestricted power and got the chance, he took his revenge when the opportunity presented itself.

•The Reasons for the Protest

At a San Jose conference on the pro-democracy movement, UC Berkeley professor Tom Gold told the audience he found the Chinese students in great despair when he went to China in April to do research. No matter how hard the students studied or worked, if they had no petticoat influence or if they didn't offer bribes, said Gold, they could not succeed in society. When they start jobs after graduating from school, they find themselves under the jealous control of bosses who have less education than they. The students are said to be the cream of the crop in Chinese society, yet they hold no influence over the system, said Gold. They felt discouraged. By protesting, the students showed the government how dejected they felt and the need for reforms in society.

China Daily News

•Delay Going Back to Macau

Because of his pro-government address made in Beijing on July 1, wealthy Macau merchant Ma Wanqi's hall and drug store were set fire by residents of the peninsula. Ma Wanqi is a member of the Standing Committee of the National People's Congress of China. After the fire, Ma said he decided to delay his return to Macau and did not know when he would go back.

English & Chinese Books on Things Chinese

*Arts & Culture
*Asian American Literature
*Chinese Language
*Cookbooks
*ESL
*English-Chinese Dictionaries
*Chinese-English Dictionaries
*Healing Arts
*History
*Literature & Poetry
*Martial Arts
*Religion & Philosophy
*Social Services
*Travel

EASTWIND BOOKS & ARTS, INC.

1435-A Stockton Street
San Francisco, CA 94133
(415) 781-3331

1986 Shattuck Avenue
Berkeley, CA 94704
(415) 548-2350

EASTWIND

CULTURE

Cambodian Seniors Recreate Angkor Wat

By JEANNIE LOOK

SAN FRANCISCO - Exhibit-goers squinted their eyes and cocked their heads as they carefully viewed the papier-mache replicas of temple carvings of Cambodia's Angkor Wat on exhibit at a Tenderloin senior center.

Artist Phy Hem, 59, stood a short distance from the crowd and smiled shyly. One art lover, sensing Phy's presence, turned to her and asked, "Did you make this mask?"

Phy, a strong, broad-shouldered woman with dark weather-worn skin, blushed and nodded her head. "Yes," she answered in almost a whisper.

"It's very good," the exhibit-goer said.

Phy giggled like a school girl. "No," she said placing her hand over her mouth to hold in her giggle.

Phy and eight other Cambodian seniors held their first art exhibit, *Apsara, Buddha, and Dance: Cambodian Refugee Art*, on Thursday, July 13 at the community room at the North of Market Senior Services Center on Turk Street.

The seniors were so excited about their debut that many arrived at the center with their families hours before the official start of the exhibit which featured a Cambodian buffet and a young classical Cambodian dancer from Italy. Traditionally, temples have their own resident dance groups, sometimes numbering several hundred.

Once a week for the last 10 months, artist-in-residence Mark Knego, through a grant from the California Arts Council and the Friends of Support Services for the Arts, has worked with the seniors on recreating a little bit of home.

The afternoon art class is open to all seniors at the center, but the Cambodian seniors seemed have taken to it more, Knego said.

One day Knego brought in three pictures of Angkor Wat to show to the class. "They identified the pictures immediately," Knego recalled. "They got all excited about working on some of those pieces."

There are some 75 temple complexes of Angkor, which covers a 75 square mile area in north central Cambodia. Most of the temple sites were originally built between 900-1200 A.D. as Hindu temples. They later became Buddhist enclaves.

Angkor Wat was built between 1130 and 1150 A.D. and is the largest of the temples. It contains thousands of carvings of life-sized female dancers (Apsara) and male figures (Khmer).

None of the students had previous art experience, Knego noted. "They had no real schooling in reading or writing even in their own country," he said. But a lack of formal training is not a setback for an artist. The less a person is bogged down by structure and formality, the freer he is to create, Knego reasoned.

Sam Phay, a 71-year-old former monk, said he enjoys his freedom. "The difference between being a monk and being an artist is that I can be married and have fun," he said with a mischievous, toothless grin.

"I like the class very much. I just want to make something," he said. "I hope to show people and let them know that our culture is one of the great civilizations in Southeast Asia.

"It's good. And I make some money, too — $100," he said proudly. All the art on display are for sale and Sam's rough gray paper and plaster Apsara mask was snapped up by an art aficionado faster than you can say, "Angkor Wat."

Phy said said she gets too lonely at home all by herself, so she goes to the center to meet other seniors. Besides the art class, the center offers lunches catered by Self-Help for the Elderly three times a week and other recreational activities.

The students in the art class range in age from 47 to 76. Communication was not much of a problem, said Knego, because he and the students shared a common interest and a mutual respect for each other. "I was more of a cheerleader.

"Working with the class has opened me up a lot too," he said. The sculptor and mask-maker said he has incorporated a lot of Southeast Asian themes to his own artwork.

"What I have learned most is the spirit o the Cambodian people themselves. They have suffered so much, but they are still so friendly and have so much respect for their fellow human beings," he said.

Trying to explain why she enjoyed working on her Apsara mask, Phy said, "My mind and heart are in the artwork."

Apsara, Buddha, and Dance: Cambodian Refugee Art will be on display at the South of Market Cultural Center, 934 Brannan St. at 8th until Saturday, July 29. The gallery hours are from 12 to 4 pm, Wednesday through Saturday.

Instructor Mark Knego explains some of the work created by his students to a guest. (Photo by Frederic Brown)

Pavilion

continued from page 3

everybody on the spot."

Later, π Li told *E/W* that he had spoken to businessmen in Taiwan who had agreed to donate the needed funds and that the money was forthcoming.

The much-needed repairs appeared to be a *fait accompli* when the story took another strange turn. On a business trip to Hong Kong in October, Li was repeatedly arrested and released by Hong Kong authorities on a variety of charges stemming from legal proceedings that began in 1985.

All charges were subsequently dropped. But he was detained in Hong Kong for several months, during which time Lee claims O'Young wanted to donate the money for the repairs.

"O'Young just wanted to give the money to some group and Li was not around," Lee told *E/W*. The Friends group was incorporated five months ago, said Lee.

Originally, money raised for the repair of the pavilion could not have been given directly to the recreation and parks department because of a city ordinance prohibiting the acceptance of outside funding, Lee said. It wasn't until Mayor Art Agnos signed Ordinance #156-89, authored by Supervisor Richard Hongisto, into law on May 19, that the recreation and parks department was authorized to accept the donation from Lee's group.

Prior repairs to the pavilion in 1982 were done in a roundabout manner. The contractors hired to do the work were paid directly by the sister city committee, then chaired by Lee.

According to the *SF Examiner*, Rose Pak, Chinese Chamber of Commerce consultant and a close advisor to Mayor Agnos, said that when Li returned to SF earlier this year, the committee voted to keep him as chairman. But Li's recent public criticism of the circumstances behind Lee's donation has "embarrassed" the sister city committee here and in Taipei.

The fallout from all this is that Mayor Agnos sent a letter late last week informing Li of his removal from the chairmanship and replacement by Pak.

Lee told *E/W* he expects a lot to be accomplished now that Pak is the new chair. "You know how she can get things done," he said. It appears things are happening already. The contractor for the job was selected on Wednesday, and repairs are expected to take about two months.

New Books For Summer Reading

BRIDGING THE PACIFIC: San Francisco Chinatown and Its People. By Thomas W. Chinn, Chinese Historical Society of America, SF, 1989. 330 pp. Paperback. $19.95.

A tour through the complex web of families, business, and organizations that underlies SF Chinatown. Included are personal stories of more than 50 Chinese Americans, and 150 rare photographs.

JUSTICE DELAYED: The Record of the Japanese American Internment Cases. Edited with an introduction by Peter Irons, Wesleyan University Press, Middletown, CT, 1989. 436 pp. Cloth, $40; paperback, $16.95.

Documents from the reopening of the World War II Japanese American internment cases.

MAKING WAVES: An Anthology of Writings By and About Asian American Women. Edited by Asian Women United of California, Beacon Press, Boston, MA,1989. 482 pp. Paperback. $16.95.

The latest work in Beacon's Asian Voices series, aims to change the resulting stereotypical views of quiet, subservient Asian Americans by allowing these women to speak for themsleves. (Reading on Sun., July 30, JACL office, 1765 Sutter St., SF, 2-5 pm)

PACIFIC READER: A Review of Books on Asian Pacific Americans & the Pacific Rim. Guest edited by Alan Chong Lau, *International Examiner*, Seatte WA, 1989. $3.

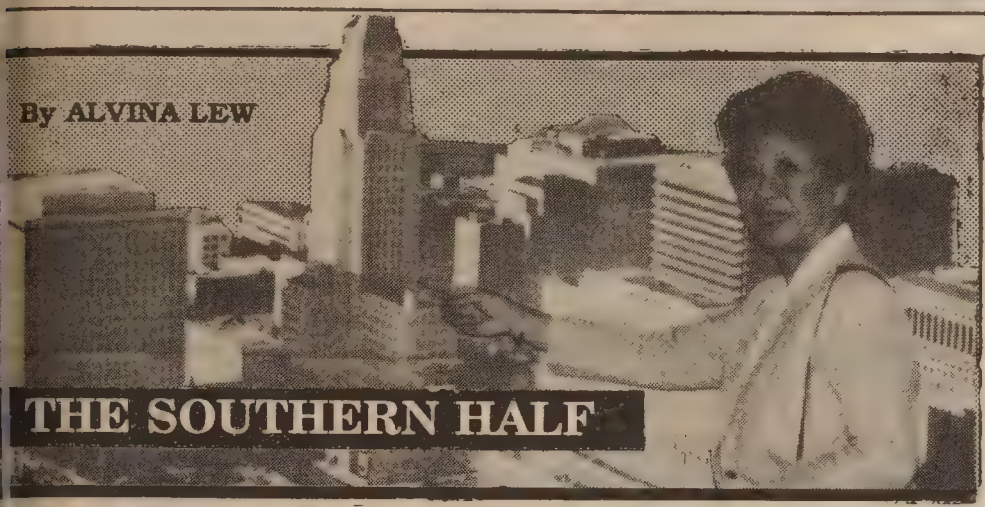
Includes interviews with Maxine Hong Kingston and Hisaye Yamamoto, reviews of books and new writings.

THE HARVEST OF HATE. By Georgia Day Robertson, Lynx Books, NY, 1989. 463 pp. Paperback. $14.95.

Fiction based on the World War II evacuation and incarceration of Japanese Americans. The story centers around the post-Pearl Harbor uprooting of the Sato family from their southern California farm.

WINTER PLACE: A Collection of Poems. By Genny Lim, Kearny Street Workshop Press, SF, 1989. 71 pp. Paperback. $8.

Limited edition collection of poems by the Asian American poet written over a ten year period.



A Closer Look At Hirohito

he Asia Society is sponsoring a three-part es called *Reactions to the Death of the wa Emperor*. On July 11, a lecture on the itical reaction to the death of the emperor presented by **Hans H. Baerwald**, direc- at the UCLA Japan Research and Ex- nge Program, **Peter Berton** from the USC ool of International Relations, and derator **Sam Yamashito** from the Clare- nt College Department of History.

'amashita said that **Showa Emperor Hi- ito** was the 124th monarch in the line e 660 BC. He was born in 1901, educated ierce School and designated crown prince 912 at the age of 11. Hirohito ascended the ne in 1926 at the age of 25. He died at the of 87 on Jan. 6, 1989.

lirohito was the first modern emperor, ing been educated at the Pierce School, ch is the prep school in Japan for the tocratic gentry. He was also an amateur ine biologist. It was in his name that itists in the 30s ascended to power and ve the powerful leftists underground and prisons. He was also the object of loyalty devotion of the Japanese during the 30s during the second World War.

he Showa ruled Japan for over two-thirds is century, Baerwald pointed out. During era, there was enormous turmoil and total nge — going from Meiji imperial sover- ty to a democracy which takes into ac- nt the will of the people. There are some e Liberal Democratic Party who wish to ore the emperor to his sovereign position t least to something more than that of a bol.

here was a lot of media coverage of the wa emperor when he died, and there will a lot when the coronation of the new emperor takes place. Berton remarked that there are over 30 political groups in Japan, each have differing objectives and courses of action.

Respect for the emperor at his death ranged from deep respect from the older generation to some students saying they would rather go skiing. Berton said that in the year 2202 more than half of the Japanese people will not even know about the Showa Emperor and that "the new emperor would be viewed, not as a living god, not as a symbol, but as a celebrity."

∞ ∞ ∞

On a bright and sunny Sunday, July 9, in Los Angeles Chinatown, half of the street in front of Lung Kong Tin Yee Association was cordoned off while three lion dancers, with drums beating and cymbals clanging, were prancing and dancing on the street. Martial arts performers entertained the crowd of onlookers. Firecrackers hung down from the second floor balcony like a huge red snake. Soon there was a half hour of exploding firecrackers, while on the second floor of the association's meeting room, members, out-of-town chapter representatives, friends and Chinatown leaders were celebrating the 40th anniversary of the Lung Kong building.

Lung Kong is also referred to as the Four Family Association because families that have surnames of Lew, Kwong, Chung and Chew belong to this organization. The organization has chapters all over the world. **Kwong Due Jung** is the president of the Los Angeles Chapter.

∞ ∞ ∞

With tears in his eyes and for a moment unable to control his emotions, five-feet tall **Paul Blanco** who is of Filipino heritage, was overwhelmed by the commendation and congratulations which were bestowed on him. It was a double celebration — his birthday and the acknowledgement of his becoming a naturalized US citizen.

Blanco had a long list of achievements even before coming to the US — pastor of the United Methodist Church in Northern Philippines, executive director of the YMCA (Philippines), associate director for Development of the World Alliance of YMCAs, headquartered in Geneva, Switzerland. After his tenure in Geneva, he accepted the position of Associate National Development director for the YMCA of the Philippines, which led him and his family to the US.

Once emigrating he observed the plight of the Filipinos in America and decided to do something about it. He became community developer for the Filipino Caucus, and a parish worker at the First United Methodist Church.

About 100 friends and community leaders enjoyed the backyard barbecue of Filipino delicacies with Paul, his wife **Miriam** and daughters **Paulyne** and **Michelle**.

∞ ∞ ∞

The Southern California Regional Purchasing Council (SCRPC) honored 40 minority-owned companies which were nominated for 1988 "Suppliers-of-the-Year" at a luncheon, July 11, at the Bonaventure Hotel. Several Asian American companies were recognized. First place winner of class "I" (annual sales below $1 million) was **George Kainapau Domet** of Merit Architects. Class "II" (annual sales $1 to 10 million) winners were **Song Mo Hong** of Precision Ferrites and Ceramics, Inc. Second place and third place winners were **Charles Chang** of Able Building Maintenance Corporation and **Jivat P. Abichandani**, owner of ABCO International.

Domet was also the recipient of Minority Executive Program Scholarship. It is a one-week program at the Amos Tuck School of Business affiliated with Dartmouth College. This is the fifth year the scholarship has been awarded by the Council. SCRPC is a non-profit public benefit corporation, whose members (major corporations) and programs advocate and promote minority economic development. **Hollis Smith** is Executive Director.

The Lung Kong Tin Yee Assn. celebrating the 40th year of its building.
(Photo by Alvina Lew)

L A EVENTS

NOW - JULY 31
The Cultural Foundation sponsors unveiling of international design competition at ARTSPARK LA, ***The Park of the 21st Century***, 21800 Oxnard, Suite 110, Woodland Hills. (818/716-2787)

NOW - AUG 4
Carol Lye's photographs, ***Strangers in a Strange Land***, M-Sat. (1 - 4 pm), Norris Film Gallery, 5504 West Crestridge Rd., at Crenshaw Blvd., Rancho Palos Art Center.

NOW - AUG 5
Coming Into Passion, Song for a Sansei, 8 pm, 611/New Playwright's Foundation, 6111 W. Olympic. $15. (213/466-1767)

NOW - AUG 14
Japanese Landscape Architecture: Present and Past, 7 - 10 pm, UCLA ext. course, Dickson Art Center. $170. (213/825-9414)

NOW - AUG 29
The ancient Chinese movement and exercise art of **Tai Chi Chuan**, UCLA Extension, 8 - 10 pm, Westwood YWCA Auditorium, 574 Hilgard Avenue, Mary Chow. $105. (213/835-7093)

NOW - SEPT 17
Imperial Taste: Chinese Ceramics From the Percival David Foundation, 56 ceramic works from the 9th to the 18th centuries, LA County Museum of Art, 5905 Wilshire Blvd., LA. (213/857-6522)

NOW - NOV 5
Pacific Asia Museum presents ***Southeast Asian Ceramics*** from the collection of Margot & Hans Ries, 46 N. Los Robles Ave., Pasadena. (818/449-2742)

Monday, JULY 24
Ground-breaking ceremony at **The Grand Plaza Project**, 10:30 am, Sunset Blvd. and Grand Ave., LA.

Tuesday, JULY 25
The Japan America Society of So. Calif., ***Reactions to the Death of the Showa Emperor: The Social Impact***, w/ Alvin Coox, and Takie Lebra, 7 pm, UCLA Faculty Ctr., 405 Hilgard Ave., Westwood. $6. (213/627-6217)

Thursday, JULY 27
Asian Business League seminar on state and local taxes, 6 pm, Sheraton Grande Hotel. $35. (213/688-3947)

Saturday JULY 29
Mazda's Miss Nikkei 1989 presented at Nikkei Foundation-America Gala Benefit, 6:30 pm, Century Plaza Hotel. Ms. Tawa (213/959-3303)

UCLA extension workshop, **seminar on fashion design on the Pacific Rim**, UCLA, Dodd Hall. $35. (213/825-9061)

JULY 29 & 30
SF Hongwanji Buddhist Temple's Obon Festival, folk dancing, displays, demonstrations, food, 5 - 12 pm (Sat.), 5-10 pm (Sun.), San Fernando Valley Japanese American Community Center, 12958 Branford St., Pacoima.

Sunday, JULY 30
1989 Nisei Week Fashion Luncheon Show, LA Lifestyles, features 1988 Nisei Week Courth and Prince and Princess pageant. $35. R. Tahara (213/625-3939

NORTHERN CALIFORNIA
NUMISMATIC ASSOCIATION
COIN SHOW
JULY 21 - 23, 1989
SAN FRANCISCO
CATHEDRAL HILL HOTEL
VAN NESS AVENUE & GEARY STREET
Hours: Fri-Sat: 10.a.m.-7 p.m.
Sunday: 10.a.m. - 4.p.m.
ADMISSION FREE

CLASSIFIEDS

EMPLOYMENT

COURT INVESTIGATOR POSITION

(Available August 25, 1989)

Alameda County Superior Court

The Court Investigator under the direction of the Chief Court Investigator conducts investigations of conservatorships and guardianships pursuant to Division 4 of the Probate Code. Written reports are rendered to the Court. Experience working with minors and/or the elderly in a professional setting, writing factual reports, a Bachelors Degree and two years recent experience in a legal, investigative environment is highly desirable. Experience may be substituted for education. Driver's License required. County cars are used. However, occasional use of personal car is required.

Salary Range: $1131.20 to $1360.80 bi-weekly, depending on experience. The Alameda County Superior Court is an Affirmative Action/ Equal Opportunity Employer, Women and Minorities are encouraged to apply.

Submit Resumes, including references, by 5:00 pm, August 4, 1989 to:

Dovie White, Director Judicial Services
Alameda County Superior Court
1225 Fallon Street, Room 209
Oakland, CA 94612

COMMUNITY SERVICE COORDINATOR

Seeking a creative organized individual for a half-time position to direct health education programs and services for a new Chinese Community Health Resource Program.

Qualifications include interpersonal and marketing skills, communication, both oral/written, budgeting, Cantonese speaking, bachelor's preferred with health care experience. Salary negotiable. Send resume to: **Chinese Hospital, Director of Personnel, 845 Jackson Street, San Francisco, CA 94133.**

GLAZIERS LOCAL #169 is now accepting applications for apprentice glaziers. You must be at least 17 years of age & have a H.S. diploma or GED equivalency to apply. The next testing will be Aug. 5, 1989 at 8400 Enterprise Way, Oakland, CA 8am-11am. Please call the training office for more info, (415) 430-1361.

STATISTICS

COURT MANAGEMENT ANALYST

$3,513 - $4,694 Per Month

The Administrative Office of the Courts in San Francisco has a vacancy in the Research and Statistics Unit. Responsibilities include maintenance and interpretation of court reporting regulations; visiting courts and conducting training sessions; supervising the data collection unit; and developing a new Trial Court Reporting System.

MINIMUM QUALIFICATIONS: Graduation from a four year college, preferably with a degree in administration, project management, operations research or statistics. A minimum of three years of experience in project management or coordination of projects. Experience with the courts (trial or appellate), with data processing systems, or statistics, is highly desirable.

Request applications from: **the Administrative Office of the Courts, 350 McAllister Street, Department CMA-Stats, Room 3210, San Francisco, California 94102. Telephone: (415) 557-9251.**

FILING DEADLINE: July 21, 1989

EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER

SPECIAL PROJECTS ORGANIZER

Experience in community organization work with knowledge of the San Francisco area is desirable for work with a non-profit organization. Responsible for developing teams of volunteer community people to support/develop youth groups in ethnic or low income communities. Requires BA/BS. Cantonese as a second language is desirable. Demonstrated sensitivity to multicultural issues. **Send resume by Aug. 10 to Special Projects, P.O. Box 2389, San Leandro, CA 94577 Attention Personnel. EOE.**

RECEPTIONIST, PT. Answer busy phones, greet visitors, provide info about activities at community arts/cultural ctr. Required: excellent phone voice/manners & communications skills in English, reliable & efficient work habits, accuracy, ability to work comfortably & positively under pressure, recep exper, typing/keyboard skills, refs. Salary DOE. Resume by 8/4 to Receptionist, Ft. Mason Fdn., Bldg. A, Ft. Mason Ctr., SF 94123. No calls, please. EOE.

ATTENTION - HIRING! Government jobs - your area. $17,840 - $69,485. **Call 1-602-838-8885. EXT R1718.**

RESEARCH ASSISTANT

$2,421 - $2,942 Per Month

The Judicial Council, Administrative Office of the Courts in San Francisco, has a temporary, one-year Research Assistant opening. Duties include gathering and analyzing data, preparing charts and graphs, writing letters, preparing manuals, responding to inquiries about grant and research programs, and performing other related administrative duties in support of major research projects.

MINIMUM QUALIFICATIONS: Graduation from a college with a degree in psychology, sociology, or related research field and one year of experience in applied social science research; knowledge of research and statistical methods including computer applications; ability to reason logically and creatively, analyze and present data, write reports, and maintain cooperative relations with others.

Request applications from: **Administrative Office of the Courts - Dept. AFC, 350 McAllister Street, Room 3210, San Francisco, California 94102. Telephone: (415) 557-9251.**

FILING DEADLINE: July 21, 1989

EDUCATION

Head Start Program Manager

$2,908 - $3,535

Contra Costa County Community Service Dept. seeks ind. for position of Head Start Prg. Mgr. Resp. for planning, organizing & coord. the countywide Head Start programs. Must have exp. in program and policy dev. and evaluations. Ind. appointed will monitor and oversee a budget of approx. 3 million in Head Start funds. Min. quals.: C.D.L.; BA in Early Childhood or a closely related field. 3 yrs. f/t professional exp. in Early Childhood Ed./Dev.; Master's degree in an educational area may be substituted for 1 yr. of the req. exp. Final filing date 7/28/89. **Contact: Personnel at (415) 646-4047.** EOE.

LEGAL SECRETARY

Exper., organized, computer-literate person w/exc. secretarial skills needed for congenial non-profit ofc. specializing in crim. appeals. WordPerfect pref. Must know legal format, citation form, terminology & procedures. $25,859-$27,152. Good benefits. Cover letter, resume, and refs to **Calif. Appellate Project, 345 Franklin St., SF, CA 94102.** EOE.

GENERAL MANAGER

Non-profit job training program. Must have experience in business management, preferably building maintenance. Administer contracts, grants, budgets, supervise staff, report to board of directors. Bilingual or experience with Asian community preferred. Salary to $30,000+ benefits. Deadline 8/18/89. **Maintrain, 777 Stockton, #203, SF 94108.**

REAL ESTATE

OPEN HOUSE SUNDAY

Looking for a large home? Bernal Hghts, 369 Bocana, 3BR, 2BA, + in-law. Atrium, formal dining rm, brkfst rm. Lg. lot. Partial views. Off-street parking. Owner motivated. $395,000. Brown Bear Realty, **285-5700.**

---

350 PAGE STREET, 2-story, 5 BR Victorian, 2BA, formal dining, 1 car det. gar., deep lot, runs thru to Lilly St. Owner motivated. Vernon Morris Realty, **843-6525 or 223-0601.**

ATTENTION - GOVERNMENT HOMES from $1 (U-repair). Delinquent tax property. Repossessions. **Call 1-602-838-8885 Ext. GH1718.**

UNIQUE SHOPPING CENTER

Located in beautiful gold country, overlooking American River, $1,500,000.

Historic Inn includes B&B, lounge, gift shop & restaurant, $895,000.

Call Geneva Johnson; ERA, Phoenix Realty, **(916) 677-7801 or (916) 677-8037 eves. 3420 Coach Lane, Suite 7, Cameron Park, CA 95682.**

CHARMING, comfortable home for family, 3BR/1.5BA, liv rm, separate din rm, lg AEK, din, 2 frplcs, lg covered patio, nice area in Lodi. **209-368-8439.**

STONEWOOD Estates in Stockton: 2300s.f. 4BR, 2.5BA, 2 story on apprx. 10,000s.f. premium cul-de-sac lot. Neighborhood schls. Lodi dist. Near I-5. Many upgrades. $193,000. By owner. Jorgensen Blders **209-957-5064.**

SACRAMENTO

3BR, 2BA, custom 1/2-plex home, Greenhaven area. Sec. system, microwave, wet bar, atrium patio. $149,500. **(916) 393-2654 or (206) 692-8258.**

WILLITS. 3BR/2.5BA new custom home. Fully equipt gourmet kitch. central htg. & stone woodburning frplc. W/D, landscpd. $200K. **707-984-6289** 1.5 hrs N. of Santa Rosa.

CAMDEN OAKS

SPECTACULAR SINGLE FAMILY HOMES

Nestled between Los Gatos and Almaden Valley in San Jose

* Spacious 3 bedrooms, 2-1/2 baths
* Two stories
* Vaulted Ceilings in Living Room and Master Bedroom
* Individual Cul-de-Sac Streets
* No Homeowners Dues
* Professionally Landscaped Fron Yards
* Financing Assistance Available

Priced at $314,990.

This is the last chance to purchase one of 14 Camden Oaks homes — ONLY 3 HOMES REMAIN!

Take Highway 880 south to Camden Avenue; Camden Avenue south of Blossom Hill 1 block to Camden Oaks Court

PROJECT BY THE BUILDING WORKS a corporation

SALES BY HELEN T. ROSS, Realtor (408) 265-5412 (408) 723-2517

LUXURIOUS, large hom 3+BR, 3.5BA, pool, barn, gree house. Country, yet 10 min. Hwy 101. Excellent school Owner must sell. $695,000. A **(707) 526-7740 (days), (70 546-5518 (eves).**

MENDOCINO, Victoria remod. '83, 4BR, 2BA + stud on 1 level ac. Walk to tow school, ocean. Excel. inves ment opp. $170K. Principa only. **(707) 937-5471, 96 1275.**

OREGON. Moving to heaven Try 3200 sq.ft. house. View 5000sf. deck. Jacuzzi, garde fruit trees, 3 acres, all f $126,900. Consider trade **50 259-3125.**

OREGON, Christmas Tre Farm. 13 ac. A/C Mobile home. lrg bldgs, well, clean air, ye round stream. Nr Intel & Hi Tech mfgrs. Coast & mounta recreation. $125,000. 1/3 dow Route 1, Box 306A, Banks, O 97106. **(503) 324-4351.**

LOCATED in beaut. Rogu River Vly./Grants Pass, O 1800 s.f. 3 Br/2Ba cust. hom spa & sm. pool! 2 car. 700 s decking! Lg 24x48 shop. Prof landscaped on 1 ac. Incls. 20 r mod. dog kennel. $132,50 Photos & details: **(503) 47 1321.**

WA Mercer Is./ Seattle CONDO, $118K. Relocate/r tire. Sec. bldg, 2B/2B. Sun cor. Frpl, prof. decor. Gard deck. Cov. pkg. 1 blk new FW bus-village. All appliances. **20 236-1655.**

NO SMOG, Peace/Tranquility your door, 5BR 2BA w/wood elec. heat on 22 acres, p pasture, alfalfa & trees. Ba corrals, garage. River frontag Paved county road/school bus mail at doorstep. 10min. fro Colville, WA. $95K **(509) 68 6609.**

CLASSIFIEDS

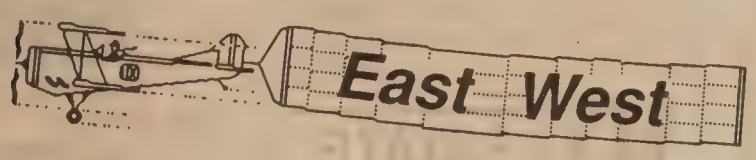
COMMERCIAL/RESIDENTIAL BUILDINGS FOR SALE

The following buildings are for sale via bidding in the Chinatown area and provide an excellent opportunity for investors:

842 - 848 Washington Street:	$1,600,000	(store & 6 apts.)
506 - 510 Grant Avenue:	$1,600,000	(store & 2 flats)
734 Bush Street:	$2,000,000	(47 units)
20 - 30 Wentworth	$1,100,000	(3 stores & 22 rms)
716 - 722 Jackson Street	$1,650,000	(2 stores & 8 units)
603 - 609 Jackson Street	$1,350,000	(3 stores & 4 units)

The properties are to be sold "AS IS" and the foregoing all cash prices are minimum net to the seller. All closing costs including transfer taxes are the responsibility of the purchaser; subject to exchange; seller specifically reserves the right to reject all offers and to withdraw the property from sale at any time. Information on the properties may be obtained from Chinese Hospital at 392-5130 or Mr. Arnold Chin, Attorney at Law at 931-2304.

Bids will be accepted until 2 pm, August 10, 1989 at the Law Offices of Chin and Hitchcock, 1732 Fillmore Street, San Francisco, CA 94115 and all bids must be accompanied with a 10% deposit.



FOR SALE

ATTENTION GOVERNMENT SEIZED VEHICLES from $100. Fords, Mercedes, Corvettes, Chevys. Surplus Buyers Guide. **1-602-838-8885 EXT. A1718.**

88 YUGO
Good city car. $2900 or best offer.
861-4365.

HOUSE SALE
Kit., bdrm, cloth., Everything must go.
245 Laussat, SF.
Sun. 12-5pm.

BUSINESS OPPORTUNITIES

18 PRIME MOUNTAIN ACRES + GENERAL STORE. Living quarters. Shop & equip. 26 miles NE of Oroville, CA. $225K + inventory. **(916) 589-3089.**

MINI MART
Deli (best chicken & jojos in Siskiyou Co.), gas, mom & pop store, turn-key. Will train + 3BDR home, 2BDR rental, 1 comm'l rental. Asking $365K. Illness forces sale. Start packing now—this one won't last! **(916) 468-2756,** owner.

Subscribe to *East West*

ESCROW COMPANY NEEDED

The San Francisco Office of the U.S. Department of Housing and Urban Development (HUD) is in the process of contracting for an escrow services provider. The contractor would be responsible for closing approximately 15 to 40 HUD-owned single family properties a month and providing related services. The majority of the properties are located in the San Francisco Bay Area counties.

If you are interested in more information or obtaining a bid package please contact Joseph A. Marshall at (415) 556-3650. There is a pre-bid meeting scheduled for August 2, 1989, 1:00 p.m. in the San Francisco Federal Building's Gold Room on the 2nd floor, 450 Golden Gate Ave. The contract will be discussed in detail at the meeting. Bid must be received by September 6, 1989, at 4:00 p.m.

HUD
DEPARTMENT OF HOUSING AND URBAN DEVELOPMENT

LEGAL NOTICES

PUBLIC NOTICE

The Private Industry Council of San Francisco, Inc. (PIC) is issuing a Request For Proposal (RFP) for organizations interested in providing employment training services to refugees in San Francisco who are cash public assistance recipients. In addition, proposals are also being solicited for economic development services and for a Central Intake Point (CIP) which will be responsible for assessment, referral, and tracking of refugee participants.

Copies of the RFP packet may be picked up at the Private Industry Council 1049 Market Street, 4th floor, San Francisco, CA 94103-1634.

Four completed RFP packets, with original signatures, will be due in the PIC Office by 5:00 PM Friday, August 4, 1989. Proponents are urged to hand-deliver their proposals to the PIC Office. Proposals will not be accepted after this date or time.

Technical assistance from the PIC Staff will be available, but limited due to time constraints, by contacting Steve Arcelona, Richard Keir, or Naomi Nishioka at **(415) 621-6853.**

Metropolitan Transportation Commission Notice of Public Hearing

• The public is invited by the Metropolitan Transportation Commission (MTC) to comment and provide input on the development of the Transportation Improvement Program (TIP) for Fiscal Years 1990-1994, and implementation of the Contingency Plan contained in the 1982 Bay Area Air Quality Plan.

• The TIP is a transportation programming document for the nine-county San Francisco Bay Area that contains the transportation projects proposed for federal and state funding over the next five years. MTC is required to develop and adopt a TIP for submittal to the various federal and state funding agencies.

• The TIP is reviewed annually to determine its conformity with the 1982 Air Quality Plan, which is the adopted State Implementation Plan (SIP) for the Bay Area. Implementation of the Contingency Plan is required to enable the Bay Area to make reasonable further progress towards attainment of national ambient air quality standards.

• The Contingency Plan provides for the potential delay of highway projects and adoption of additional transportation control measures (TCMs).

• Copies of the draft 1990-94 Transportation Improvement Program, along with a review of the Contingency Plan and the transportation control measures to be evaluated and considered for adoption, will be available in major city and county libraries throughout the MTC region for public review by August 4, 1989. Contact the MTC Public Information Office for the location of the library nearest you.

• A public hearing to receive comment will be held on:

Friday, August 25, 1989 at 9:15 a.m.
Joseph P. Bort MetroCenter Auditorium
101 Eighth Street, Oakland, California 94607
(adjacent to the Lake Merritt BART station)

• Written comments may be submitted to the MTC Public Information Office through September 1, 1989 at the address shown above. For further information, contact the MTC Public Information Office at 415/464-7785.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 131156
The following person(s) is (are) doing business as SIC, 1990 Lombard Street, Suite 250, San Francisco, CA 94123:
Shanghai Industrial Consultants (San Francisco) Inc. CA :
1990 Lombard Street, Suite 250, San Francisco, CA 94123
Date registrant(s) commenced business: June 27, 1989.
This bu siness is conducted by a corporation.
Signed: Shanghai Industrial Consultants, (San Francisco), Inc.
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on July 5, 1989.
Pub. dates: July 13, 20, 27, Aug. 3 '89

STATEMENT OF ABANDONMENT OF USE OF FICTITIOUS BUSINESS NAME
File No. 124399
The following person (persons) have abandoned the use of the fictitious business name Mitsuko's Kitchen at 2120 Greenwich St., San Francisco, CA 94123.
The fictitious buiness name referred to above was file in county of San Francisco on 11/30/88.
Registrants: (1)-Shan Yin Lee, (2)-Grace Hsiung, (3)-Lanny Su-Chiao Chen, 2000 Crystal Spring Rd, #11-11, San Bruno, CA 94066.
This business was conducted by: General Partnership
Signed: Shan Yin Lee, Partnership.
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on June 30 1989.
Pub. dates: July 6, 13, 20, 27' 89.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 130699
The following person(s) is (are) doing business as ROTOCO, 439 Filbert St. San Francisco, CA 94133:
Robert J. Toy, 439 Filbert St., San Francisco, CA 94133
Date registrant(s) commenced business: 06/20/89.
This business is conducted by an individual.
Signed: Robert Toy
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on June 20 1989.
Pub. dates: June 29, July 6, 13 20 '89

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 131082
The following person(s) is (are) doing business as Lucky Four, 224 Harkness Ave., San Francisco, CA 94134:
Hung Tran, 1714 -15th Street #122, San Francisco, CA 94103
Date registrant(s) commenced business: 08/08/89.
This business is conducted by an individual.
Signed: Hung Tran
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on July 3 1989.
Pub. dates: July 6, 13, 20, 27. '89.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 131337
The following person(s) is (are) doing business as TROPICAL REEF, 1724 Taraval Street, San Francisco, CA 94116:
Chew Wai Yee, 52 Dorado Terrace, San Francisco, CA 94112.
Date registrant(s) commenced business:
This business is conducted by an individual.
Signed: Chew Wai Yee.
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on July 11, 1989
Pub. dates: July 13, 20, 27, Aug. 3 '89.

Newspaper Office Assistant

Salary: depending on experience
Starting date: July 31
Requirements: Bilingual English/Cantonese.
Must have good telephone skills. Mandarin a plus. Computer experience helpful.
Will train in IBM and Mac
Send resume to:
East West,
838 Grant Ave., Suite 302,
San Francisco, CA 94108
Call 982-8598

爐餘掇拾

胡靜廬

何柱國遇害瞎眼

一九四五年十月軍委會發布任命：熊式輝爲東北行營主任，何柱國爲行營參謀長，蔣經國爲東北外交特派員，並設立政務、經濟兩委會。杜聿明、鄭洞國爲東北保安正副司令。熊式輝是日本陸軍大學（即參謀大學）畢業，由中國駐美軍事代表團調任，足智多謀，一向是蔣委員長的得力助手；何柱國也是日本士軍生，由十戰區副司令官調任。他是東北軍的宿將，東北的人地關係非常熟悉，聲望很高；蔣經國是俄國留學生，蔣委員長的長公子，瞭解蘇軍的情形，可以辦對蘇的交涉；杜聿明、鄭洞國都是黃埔一期，杜歷任集團軍總司令，鄭是由印度遠征軍副總司令調第三方面軍副司令官；政委會主委王又庸，經委會主委張嘉璈全是政經界著名人物。這套班子，無論聲望地位，經驗能力都是了不起的，對於處理東北的複雜局面，應當是游刃有餘，何況中蘇訂有長春協定，蘇軍分三期撤退，按理講前途是樂觀的。可是蘇軍總司令馬林諾夫斯基別有用心，一面盡力拆遷東北的工業設備，鐵路器材，掠奪物質資源，另一方面卵翼共軍，擴大國際共產的勢力，不守信約，對中國接收工作極盡留難、阻擾、挑剔的能事。行營到東北沒有軍事力量，國軍想從葫蘆島、營口登陸，蘇軍也表示不負責位，變相拒絕，强佔大連旅順，更不許國軍接近。於是國軍只有經秦皇島循中長鐵路前進，曠日持久，使行營只有一個空架子，什麼復員建設事業，一概無從着手。等到美軍幫助空運部隊，共軍已由蘇軍繳獲的日軍武器的裝備成軍，控制了戰略要點，國軍處於劣勢而被動的地位，全盤就算輸定了。

蘇聯在政治上也耍了陰謀。東北行營任命公布以後，他們表面上歡迎，僞裝合作的姿態，蘇聯駐華大使彼得羅夫舉行盛大宴會，爲熊式輝何柱國將軍履任餞行，席上並表示誠懇支持的態度。他們知道何柱國在東北的人事地理關係，特別是敵後游擊部隊如馬占山、馮占海等等，都與東北軍有歷史淵源，由他號召收編，一呼百應，那時扶植共軍便是阻力，於是暗地裡下了毒手，大概是在伏特加（蘇俄的烈性酒）摻了藥物。何柱國素來點酒不嚐，但在這種國際體面上，想作態應付。可是彼得羅夫慇懃相勸，他還用軍人不能豪飲是恥辱這類話來刺激。熊式輝爲面子也要他勉爲其難，何柱國終於拚了一醉，一飲千杯，豈知席終回來，便沉沉欲睡，果然醉倒了。不料第二天天明以後，他張開眼睛，仍是黑漆一片，以爲還是深夜，隨行人員，也以爲是醒酒未醉，不去打擾，直到近午才去看看動靜，何柱國一問時間，才知道自己雙眼都瞎了。急送中央醫院急救，據化驗認爲酒精中毒，視神經受損，至於酒精何以有如此强烈的毒害作用，醫生也解釋不來。既沒有致命的原因，也不便去蘇聯大使館查證。經過半個多月的治療，毫無成效，再轉送美國求治，依舊沒有辦法，雙目從此失明，成了政治鬥爭的犧牲品。何柱國本人倒很樂觀，他瞻衡時局，表示眼睜睜看見東北的失落，倒會痛心，眼不見爲淨，也就無所懊喪的了。回國後築室在西子湖濱。一九四九年大陸解放，他沒有去台灣。因爲西安事變時，他是張（學良）楊（虎城）的兵練集團的參謀團長，和周恩來很有交往，所以共產政權在生活上有所照顧。前年在北京去世。

（二四二）

全市獨家貢獻
宮燕食品
養生珍品
正宗佛跳牆
紅燒鮑翅
皇宮
Imperial Palace
919 Grant Avenue, San Francisco
982 4440

錦香園
擴張營業
歡迎光臨
專營
承接布斐 結婚蛋糕
喜慶金猪 中西禮餅
精美熱餸 生日蛋糕
燒烤卤味 香濃咖啡
生滾粥品 冷熱飲品
堂食外賣 無任歡迎
承接火鷄
YUEN'S GARDEN
1131 Grant Ave.
S.F., CA 94133
七天營業，上午七時至下午六時 (415) 391-1131/2

四方談

美名留於廣寒宮

陳德俊

月球表面有高山和平原，還有許多環形山。有許多環形山以地球上的科學家名字來命名，對天文上有貢獻的科學家可與月共存，千秋萬代載入史册。

一九七〇年國際上給月球的環形山命名時，中國有五位古代天文學家名列月球，他們是：石申、張衡、萬户、祖冲之和郭守敬。石申是楚國人，編製世界上第一個恒星的星表，記有一百二十一顆恒星的位置，這在當時是十分難能可貴的；張衡是東漢人，創造第一個「地震儀」而聞名於世。他的宇宙構造「渾天説」，認爲天大地小，天包住地。地球浮於一種氣上面，故可轉動。晚年時認爲宇宙無窮盡，這是十分進步的思想；萬户乃是一種官名，其眞名有待查考。他是世上第一個用火箭飛行的創始人；祖冲之將圓周率介計算到小數後第七位，又編製相當先進的「大明曆」，其中所記的金、木、水、火、土星的運動周期十分精確。如木星繞日公轉周期爲十一點八五八年，與現代所測值十一點八六二年十分相近；郭守敬是元代人，發明和改進了二十餘種觀測儀器，有些儀器至今還留存於北京古觀象台。他在全國市設天文觀測台，進行了歷史上空前的天文—大地測量，同時繪製地圖，其精確度在當時是最高的。他編製的授時曆，施行了三百六十年，是中國曆法史上施行最久的曆法。

「生物鐘」與臨界日

科學家在研究中發現，無論出現交通事故還是發生疾病，甚至死亡，都與人體「生物鐘」所控制的生理節律周期中的臨界日有關。

瑞典科學家施維恩克在分析了一千例車禍事故後有這樣的結論：發生在節律周期界日的事故數量比非臨界日高十一倍；蘇聯學者在調查了三百一十五名歷史人物死亡的日期後也發現：其中有一百三十七人死亡在單臨界日，有一百三十九人死亡在雙臨界日或三倍臨界日，反有三十九人死亡在非臨界日；美國的一家保險公司在對七十年代一段時間內，世界上所發生的十三起飛機墜毀事件調查後也宣佈，其中十起完全是駕駛員的錯誤造成的。這些事故發生時，駕駛員的生理節律周期大多處於臨界日。

什麼是人體生理節律周期的臨界日？即是節律周期中的半數日，像體力節律周期的臨界日是第十一點五天；智力節律周期的臨界日是第十六點五天。在臨界日前的半周期即稱爲高潮期，人的精力充沛、情緒樂觀、理解力强；臨界日後的半周期即稱爲低潮期，人的表現與前半周期比較，恍同二人。

現在在科學家研究人體節律周期及節律周期中的臨界日，對人的健康、行爲、成敗或禍福的同時，也有不少國家已利用電子計算關計算出每個人的臨界日，並貯存在管理人員的數據庫中，以控制人們的活動。

利用超聲波促進植物生長

有些植物的種子，用一定頻率和强度的超聲波照射後，約經幾分鐘時間，即能提早發芽，而且苗株長得更茁壯，同時還能提前開花結果與增加產量。

這種利用超聲波能加速種子萌芽生長的方法，是現代科技的一種新成就。要解明原因，就要詳細地來解釋。

原來，種子發芽需要水分、氧氣和一定的溫度。種子外面裹着一層密實的種皮，能保持種子不受損傷，但透水性和透氣性就不好，要使種子吸到足够的水分就容易發芽。

當使用超聲波照射到浸泡在水裡的種子時，激烈的超聲振動會對種子產生一種摩擦作用，使種皮的透水性和透氣性增强，和得到溫度。於是，種子能够發漲地提早發芽。

利用超聲波促進生長的植物有：水稻、大麥、玉米、番茄、馬鈴薯、胡瓜、生菜、甘筍、葱、甜菜，以及許多種樹木的種子等，都能達到增產的效果。

大陸「官倒爺」的時運

川木

縱橫談

「打倒官倒！」—這是今年北京學生運動初期提出的一個口號，曾經得到市民的廣泛響應和支持，認爲說出了普羅大衆的心裏話。可是政局風雲變幻，學運變成了「動亂」，被當局用武力鎮壓下去，只有「官倒」依然存在。

「官倒」，又叫「官倒爺」，是指那些身居官位的黨政幹部，利用手中的權力，鑽物價「雙軌制」（即官方調撥物資的計劃價與市場自由浮動價並存）的空子，對緊俏物資進行倒買倒賣，牟取暴利。事緣在最近五年間，大陸掀起過兩次「公司熱」。一次是一九八四年，共建立各種公司三十多萬家，不久被中共高層下令砍掉一半。另一次是一九八八年，各種公司由十八萬多家猛增到四十萬家，其中相當一部份是官商公司。這兩次「公司熱」，都是從中央到基層的各級黨政幹部帶頭搞起來的，造就了一大批「官倒爺」。

這些「官倒爺」，或者利用權力同私商勾結，以官價供應緊俏物資，讓私商用自由浮動價格倒賣，坐地分肥；或者在衙門外另開公司，自己則躲在幕後操縱投機生意，亦官亦商；或者提前退休，在私營公司當顧問，利用官場的關係網爲其大開方便之門，分享利潤。據透露，在國務院所屬的一百零九個部門中，僅在去年，就有六十個部門的一千零二十四名在職和離退休幹部在公司兼職，其中在職幹部四百四十四名，離退休幹部五百八十名。從職務上劃分，部級幹部一零八人，司局級幹部三百三十二人，處級幹部三百七十五人，一般幹部二百零九人。作詩有云：「上樑不正下樑歪。」中央官員既然亦官亦商，大做「倒爺」，地方官員就鬧得更兇。比如，最先推行改革、開放的廣東省，目前共有各種公司二万七千七百多家，在其中任職的黨政機關幹部達二千八百四十多人，離休、退休幹部一百七十多人。

前幾年，大陸的「官倒爺」主要是在流通領域興風作浪，用官方調撥計劃價買進鋼材、煤炭、水泥、汽車、彩電等物資，然後轉手倒賣，牟取暴利，近年則向金融領域伸手，變相搞「高利貸」。比如，作爲廣東中央銀行的省人民銀行，是負責分配貸款指標給農業、建設、工商等專業性銀行的，但由省委、省府把持成立的廣東發展銀行，却利用權勢，强迫省人民銀行將中央撥給廣東的貸款，以年息八厘的低息，撥一部分給發展銀行掌握，由發展銀行再以年息十五厘至十六厘的高息轉手貸給企業、集體單位和私營工商戶。這樣，發展銀行不用成本，轉手倒一倒，就可獲上億元的利息。

尤爲嚴重的是，一些頗有來頭的「官倒爺」，還利用職權參與走私活動。不久前，海關總署政策法規司司長李克農向記者透露，去年海關總署共查獲走私案一萬多起，案值二億三千多萬元；其中國家企業、事業單位走私五百七十四起，案值逾億元。對查處「官倒」走私，這位司長有難言的苦衷。他說：「由於大的『官倒』都是些特殊人物，能控制或買通進出口環節，能以各種不正當手段，比如條子、面子甚至權力取得進出口許可證，因而從海關角度看，他們的手續反而是齊備的，這給查處帶來了很大困難。」

大陸近年物價飛漲，與「官倒爺」從中作祟大有關係。他們倒來倒去，層層盤剝，導致原材料價格暴漲，使許多企業不堪重負經濟效益直線下降，廠長、經理叫苦連天。上海一家有色金屬企業向報刊投訴說：「今年以來，由於有色金屬貨源緊張，各省市許多掛着『公司』、『中心』招牌的官商利用手中的物資大權，瘋狂地轉手倒賣，哄抬物價，從中漁利，使有色金屬原料價格扶搖直上。如電解銅價格已從每噸六千元上漲到一萬七千元，鋅從每噸三千元上漲到六千元，鎳從每噸七萬元上漲到十三萬元。如果還不採取嚴厲措施制止官商的倒賣活動，我們廠只有關門一途！」

今年初，「人民日報」發表評論員文章承認：「近年來冒出來的那些『官倒爺』們，利用手中的權力什麼都倒，甚至進口許可證和批文也倒。總之，什麼東西緊俏，他們就倒什麼；什麼東西錢來得容易、來得多，他們就倒什麼。直倒得物價騰飛、市場動蕩，以致有的工廠停工待料。如果聽任他們繼續倒下去，我們的改革就很難進行下去。」文章還指出：廣大消費者痛恨「官倒」，廣大生產者也痛恨「官倒」，一些有正義感的黨政官員也痛恨「官倒」，「官倒」在神州大地已成了人人喊打的過街老鼠，現在是嚴懲「官倒」的時候了。

可是，當局派人調查，順藤摸瓜，最後發現大小「官倒爺」的後台，多是中央大員的「衙內」，爪牙有部長、處長級官員，結果無法查下去，更不敢封鋪抓人。

在學運初期，一些大官曾經說過，「打倒官倒」的口號與政府的目標一致。可是，後來由於學生喊出了更高更激的口號，當局却忍不住動武，把學生運動鎮壓下去。北京當局今後如何懲治「官倒」，已成爲官方能否取得人民信任的試金石。

中共中央新總書記 江澤民

林秀

新聞人物

最近，中共總書記趙紫陽被撤消一切職務，由原上海市委書記江澤民取而代之。趙紫陽的被罷黜，在人們意料之中；而江澤民越級坐上中共第一把交椅，則屬於「爆冷」。

江澤民，一九二六年出生於江蘇，一九四七年，畢業於上海交通大學，在大學期間參加中共，搞過學生運動。中共建政後，在基層任工廠工程師、廠長等職。一九五五年，赴莫斯科史太林汽車廠實習一年，回國後出任多個地方的技術職務和技術官員。

「文化大革命」時，江澤民亦受到衝擊，一九七六年復出，領導第一機械工業部。一九八二年担任電子工業部長，同年當選中共第十二屆中央委員。爾後，官運亨通，扶搖直上。一九八五年任上海市委書記，一九八七年在第十三屆一中全會上當選爲政治局委員。此次出任總書記，可說是越級躍進（政治局常委、總書記）。

國際傳播媒介和大陸一般輿論，對江澤民的評價頗有分歧之處。一派意見認爲，江澤民能力較强，學識淵博，頗具學者風度，精通英、俄語及羅馬尼亞語，亦略諳日語、法語，在會見西方人士時能以流利外語對話，而其對世界金融事務亦頗爲關心，任職上海時，經常與外商、港商打交道，要求外貿官員每天爲他送國際財經資料，是一位熱心經濟改革和對外開放人物。

而另一派意見則認爲，江澤民雖擅於交際，經濟改革思想接近趙紫陽，但政治思想比較保守，不允許人們越軌。他的特點是「經濟上自由，政治上强硬」。具體表現，大者如對一九八六年上海的學生運動即採取强硬手段阻止；小者如去年六月，大陸各地掀起一股選美風，上海也不例外，但江澤民毅然下令，使上海選美胎死腹中。在這次學運中，江澤民也顯出强硬一面。他在上海率先將倡導民主自由的「世界經濟導報」停刊，將總編輯欽本立撤職。同時當北京宣佈戒嚴令後，他是第一個公開表示支持戒嚴令的市委書記。但是，他對於上海的學生遊行和集會，則堅持組織工人糾察隊維持秩序予以勸止疏導，避免流血衝突事件。

輿論界認爲，綜觀江澤民的表現，他在當前政局中，恰好是一個適合人選，既能「堅持四項基本原則」，又能「堅持開放改革」，符合鄧小平的「兩點論」。同時，他沒有對學生進行武力鎮壓，在國際關係上，較易爲人們接受。

專家 李應潮博士 眼鏡
Dr. Alfred T. Lee
Optometrist
748 Sacramento Street
Phone: 781-7437
每日上午十一時至下午六時

FIGONI HARDWARE CO.
Restaurant, Hotel and Bar Supplies
1351 Grant Ave. 392-4765
各種鐵器用具漆油及整鎖匙

平園西藥丹結
Ping Yuen Drug and Market
藥西配專 雜熱貨什
1111 Grant Ave. 982-1613

華生殯儀館
本館按照我國葬殮舊儀式爲僑胞服務 取價從廉
CATHAY MORTUARY
1213 Powell St. nr. Jackson St.
Phone: 982-1213

香港政界發動「居英權運動」

高朋

英國外相賀維爵士在七月初訪問香港，受到一萬多人的沿途示威「歡迎」，並接到「請願書」。這是由於不久前英國下議院報告否決香港議員提出給予土生華人有關英國居留權的要求，引起政界人士的强烈不滿。但是，賀維在香港還是重申英國政府的既定立場，根本否定給予香港三百多萬土生華人居英權的可能性。本地一些有識者也指出，部份港人對英國居留權的追求，是不切實際的，只是一種烏托邦的追求。

近半個月來，香港一些社團發起爭取英國居留權的運動，聲勢不小。首先是行政、立法兩局議員在六月中旬委託鄧蓮如、李鵬飛赴倫敦陳情。接着在七月十日，兩局再派六名議員到英國游說。在此前後，香港民主派也會同其他團體組成「港人救港」陣線，發動六十萬人簽名，在賀維訪問香港時遞交請願書，並派出八名代表携同簽名信赴英爭取支持。香港六大洋行包括滙豐、太古、怡和、香港電訊等財團的代表，也和工商專業界組成聯盟，爭取英國居留權，前赴後繼，十分熱鬧。

本來，香港英籍華人爭取英國居留權，在幾年前已告失敗，被英國新國籍法完全否決，港人領取「英國屬土公民」護照，只有旅遊入境權，而無居留權。而英國議會和內閣也一再聲明，不可能給予三百多萬香港英籍華人的居留權。現在，香港部份社團再次發起爭取英國居留權運動，無異緣木求魚。

那麼，爲什麼兩局議員、民主派和工商界知其不可而爲之，甚至冒着引致反英情緒的危險，而强硬尋求英國居留權呢？據分析家指出，這與形勢變化有關。主要是北京發生了「六四流血事件」，震動港人的心靈，對九七年後「回歸中國」產生恐懼感，對前途失去信心，移民海外的人大增。親英派和民主派乘機提出「港人救港」的口號，並進行民意調查，指出有八成人希望有「太平門」和取得「政治保險」，而最大的太平門和保險單是取得英國居留權，有了居英權，香港人反而不會走，云云。這次運動，不管成敗，對爭取民心總有好處。其他政治勢力不甘落伍，也看風駛帷。甚至原屬保守派的工商巨子，也乘機搭順風船。因爲九一年立法局直接選舉臨近，各派人馬都積極爭取選票，進入立法局。其中民主派兩員主將司徒華、李柱銘還加緊組黨，以趕上九一年選舉。另一方面，在去年討論「基本法」時處於下風的民主派「一九〇方案」，在民心大變之時反而吃香。這個方案主張在九七年立法局有三分之二席位直選產生，當時被認爲過於激進，而保守派的「雙查方案（主張在九七年只有三分之一直選席位）成了主流方案。現在北京發生「六四事件」，港人對中共信心動搖，一些人改而接受激進的「一九〇方案」，附和「民主抗共」的主張。在此形勢下，大學發動爭取英國居留權運動，討好三百多萬英籍華人，無疑是政治的需要。

英國外相賀維，在香港人爭取居英權最沸騰的時刻抵埗，明知將會受到示威者的「歡迎」、聽到難堪的評論，都要硬着頭皮笑臉安撫，保持政治家的風度、實在難得。據分析，賀維此行的目標有三，首先是藉着香港親華民心動搖分化之際，重新推動兩年前被壓抑的代議政制，提高直接選舉比例，加速建立英式民主體制，確保香港的高度自治，防止北京的直接干預。其次，有意把「港人棄港」的心態暴露在國際傳媒之前，引起各國的關注，當英國無法抵擋港人爭取居英權的攻勢之時，希望西方各國能夠分担香港移民負担。最後，利用港人對中共信心動搖問題，在中英聯絡小組中爭取有利英國保留香港權益的條文，並影響基本法的修訂。但是，在香港談到港人居英權問題時，賀維是寸步不讓的。他的立場，同英國下議院外交委員會發表的『香港前途』報告一樣，否定了三百廿八萬港人的居英權，只提議爲四類港人提供居留權，包括數千名主要公務員及警察，約三十名戰時殉難軍人的遺孀，少數非華裔的香港居民，及留英的專上學生等僅以「千」爲收容單位的居留額。賀維還表示，在七月中旬國會辯論「香港前途」報告後，也不會增加移民額。如果本人向港人發出不能兌現的保險單，便是不誠實。

事實上，絕大多數港人對爭取居英權不寄厚望，對某些政客之乘機渾水摸魚，也起戒心。「港人救港」組織接機大遊行，原先估計有五十萬人參加，結果出乎意外，只有一萬名市民參加；而由多個團體包括公務員組織，司法組織及論政團體主辦的前往港督府的示威亦只得二萬多人參加，與原先估計相距甚遠。事後，舉辦者以缺乏宣傳、天氣炙熱等爲理由，解釋市民反應冷漠的原因，但是實際上，廣大市民對這種「乞求居英權」的活動缺乏參與熱誠，才是主因。實際上，在三百多萬英籍港人中，具備移民條件的，僅佔一至二成，即使英國答應全部「收容」，多數人都不願意移居生活指數高過香港兩倍而就業和居住條件大大低於香港的英國，「港人救港運動」實際上是「港人棄港運動」，一旦中上階層移民他去，連帶資金技術也帶走，對絕大多數留在香港的人來說，不啻是一場災難。

香港專上學生聯會認爲，爭取居英權運動的要求有不健康性質及偏差方向。指出港人的信心危機根源於中共鎮壓事件，爭取居英權並未能針對問題的核心，而且有負面影響。事實上，鼓勵港人留下來才是積極的，應面對現實，正視中港關係，爭取香港政制民主化和人權法案，共同承擔中國的未來，這樣才是對準問題的核心。

香港天主教正義和平委員會發表聲明，認爲部份港人在支持大陸民主運動的同時，却又急謀爭取離開香港的「太平門」和居英權的「保險單」，在道義上是自相矛盾的。

港九工會聯合會負責人認爲，香港人的信心，不能寄望英國居留權，而應該訂立一個高度自治、民主開放、保障人權的「基本法」。對北京來說，香港保持現行制度不變，保持繁榮安定，才有經濟價值，「會生金蛋的鵝不會死，被殺的是生壞蛋的鵝」。

加·炒·炒·飯

于姜

馬寅初言語賈禍

數說近代中國的經濟學家辭厲，每一句都刺痛了孔氏的心。但馬博士的學術地位崇高，且任立法院財政委員會委員長，兼中央銀行顧問，孔氏莫奈之何，故惟有向蔣介石陳訴。蔣亦禪馬之聲望，不敢貿然對之下手，乃準備先禮後兵，邀馬至官邸面談；彼若聽話則已，如不賣賬，再行下手未遲。

詎意，馬竟不應召，且以理直氣壯的口氣，對立法院中的同寅說：「我與蔣同是浙江同鄉，論地位，他是軍委會的委員長，我是立法委員；如果去了，我不服他，他沒面子。論年齡，我比他大；論學問，我比他高；如果去了，他不服我，於我的面子難看；倒如不去的好，反而可以落得兩全其美。」有人問他：「如果你不去，蔣對你不客氣，又怎麼樣？」馬說：「那只好聽他哪！」

多天之後，官方對他並無動靜，也許可以平安無事了。可是馬又在一個公衆場合對人說：「有人說蔣是民族英雄，其實，他是家族英雄。」這話被蔣的親信聽到，以他竟敢公然在太歲頭上動土，乃加油加醋，向蔣稟報。

於是一聲令下，馬便被幽禁於貴州的熄烽；和那位先在那兒攻讀明史的張學良，做了猶如是「洛陽女兒對門居」的囚伴了。

社區消息

★東北醫療中心特別注重市民的健康，每逢星期一至五，在辦公時間內上午八時半至下午五時，免費量血壓，磅重，在該處三樓康樂中心舉行，不必預約。地點：三藩市士作頓街一五二〇號電話三九一—九六八六。

★屋裔華人服務社新僑服務部門，已遷往十一街二六一號新地址（即原來屋崙華人服務社康福園的舊址，鄰近爲林肯小學園地）繼續爲僑胞服務。新遷地址同時設有屋崙華人服務社的就業和培訓計劃部門。電話（四一五）七六三—九〇一六。

★爲慶祝世界六通拳在三藩市推廣一週年，六通拳組織在安老自助處，協辦下，定於七月二十三日（星期六）上午十時起在百老匯街海城大酒樓舉辦「世界六通拳三藩市成立週年慶會」。屆時將恭請六通拳創始人何琼師傅專程參加。該慶會供應港式茗茶美點，並有豐富多采的餘慶節目和幸運大抽獎，每位收費九元。入場券已在金門公園，華盛頓廣場及所有各六通拳奉場地開始預售。如有查詢請電九八二—九一七一安老自助處，營養餐組主任阮劉凱寧女士聯絡。

參議院通過移民修正法案
香港移民配額增加八千 大陸留學生可延長居留

（綜合訊）參議院上周四通過一項移民修正法案。該法案除了維持家庭團聚這個傳統目標，還强調歡迎技術和有教育的人士。這項法案已送交衆議院審核。

這項法案將每年進入美國的移民總數限額爲六十三萬人，其中包括四十八萬親屬移民和十五萬非親屬移民。在這十五萬配額中，五萬四千個給予「精選人士」，這是移民法一個新類別，當局是以年齡、教育、職業需求、訓練、工作經驗爲基礎作挑選。其中，英文程度不在要求之列。

另外，與本案一齊通過的還有：

＊增加香港移民配額，由目前每年五千名增至一萬三千名左右。

＊增加投資移民配額。原案提出投資移民配額四千八百名，修正案增加二千名，投資額由原案規定最少一百萬元減至最少五十萬元，同樣製造十個工作機會，但必須投資鄉村，或失業率較全國爲高的地區或城市。

＊不遞解已獲大赦的一百萬非法移民的直系親屬。

＊准許大陸留學生延長居留時間。所有持F.J.M簽證的中國留學生及其直系親屬，在一九九三年六月五日前不會被遞解出境。而且在這日子前的九十天內，他們可申請暫時居留，十八個月後申請長期居留。但是，在一九九三年六月五日前總統可以對中國大陸形勢作出判斷，認爲留學生回國不會有安前問題，而終止留學生根據本案所得到的益處。此外，所有J簽證的中國學生博物館於六月廿九日開幕。這不必在國外居留兩年就可申請轉換其他移民簽證或非移民簽證。

社區對移民法案兩種不同評價
移民正義會抨擊修正案 嚴重影响亞裔家庭團聚

（綜合訊）參院日前通過的移民法修正案，在華人社會中出現了兩種截然不同的評價。

在傳播媒體中有人稱，參院通過了一項有利於移民的修正案，使這項本來用意在控制及限制移民的改革法案，一變而爲對移民相當寬大，亞裔和華裔都會擁護和支持的議案。如果將現在通過的法案與原有的法案比較，人們都會發現現在通過的法案的每項移民配額幾乎都比原來的法案爲多。

但也有人持截然不同的看法。

由多個亞裔團體組成的「移民正義委員會」則認爲目前通過的移民修正法案將會嚴重損害利用家庭優先配額制度移民美國的香港和大陸人士。

參院通過的其中一項條款，是將每個國家的移民配額限定一萬五千二百個，但根據參院通過的「浮動限額」的計算方法，家庭優先配額類，即第一、二、四、五類優先將會在兩三年內大幅度削減。

「移民正義委員會」發言人鄧式美表示，雖然直屬親人無配額限制繼續維持原狀，但「浮動限額」的計算方法使一個國家的移民總額數大量減少。

以中國大陸爲例，去年以直屬關係來美的共約七千人，使用家庭優先配額的共一萬七千人，合共二萬五千人移民美國。若用「浮動限額」，由於中國去年有二萬五千人移民美國，比新例訂出的每年一萬五千二百名額多出九千八百個，即是說中國大陸明年的家庭優先配額應相應減至五千四百個。

鄧式美說，中國利用家庭優先配額排期現已長達七年，若利用「浮動限額」計算，排期將延至廿一年。

鄧式美說香港移民配額雖然由現時的五千增至一萬三千，但若用「浮動限額」計算，香港兩年內移民總額實際上只有七千。

舊金山台北姊妹市主席 艾諾斯市長將委派白蘭

（舊金山訊）艾諾斯中市準備委任中華總商會顧問白蘭出任舊金山台北姊妹市委員會主席，以取代李華。

爲了配合市府要求，白蘭計劃將委員會現有十一人組織增多十人。

副市長何國杰表示，白蘭是擔任這個職位的最佳人選，因爲考慮到明年是該會成立十周年，須要一位深知兩地關係的社區人士進一步推動委員會的工作。

該委員會的前任會長余浩楊表示，白蘭是理想人選，她活躍於華埠社區，既得到市長的信任和支持，也與台灣在美國代表機關協調處的關係良好。

余浩楊認爲美國有限度制裁大陸對台灣有利，但他認爲舊金山與台灣姊妹市的工作不應介入政治，多點集中文化交流。

白蘭是艾諾斯多年的政治盟友，曾積極參加他的市長競選。艾諾斯當選後，很多親台的公所慶祝及社區活動得到市長的光臨剪綵或作嘉賓，都是依靠白蘭引線。

中國乒乓球皇后耿麗娟下嫁加拿大國家隊成員

（渥汰華訊）耿麗娟這個名字對愛好乒乓球運動的人不會陌生，對渥汰華的華人更不陌生。這個數度世界女子雙打冠軍及曾是世界女子單打亞軍的中國姑娘，一九八三年曾隊成員之一，名叫HORAT來渥汰華，她那時是中國青年乒乓球隊成員之一。也因那一次的機緣，她與加拿大男子乒乓球好手結識，經過了六年的愛情長跑，耿麗娟終於嫁到了加拿大來。

新郎是加拿大國家乒乓球軍的中國隊成員之一，名叫IO PINTER，原籍羅馬尼亞。

加拿大文明博物館開幕 禁演秦始皇使中國受辱

（渥汰華訊）加拿大文明座位於國會對岸、耗資比預算的八千萬元多三倍的美侖美奐龐大建築物，是加拿大人的驕傲。

六月廿九日上午十時，加拿大總督蘇維女士和總理莫隆尼先生親自主持了開幕式。皇家騎警儀仗隊，各民族、印第安人及民間藝術團體爲開幕禮演出了豐富節目。

中華文化在博物館展品裡佔了重要部分，頭兩年的展出就以中華文化最具號召力。因此，加、中合攝的巨型銀幕影片「秦始皇」原是開幕時推出的世界首映。但是，中國北京六四事件令世界震驚，紛紛譴責中國統治者的野蠻行爲，而秦始皇也是以武力鏟除異己、統一中國的。因此，加拿大政府斷然宣佈取消在這個非常有意義的日子放映「秦始皇」。

衆所周知，秦始皇在中國歷史上的功過現在雖還沒有定評，但他統一中國的功績却是任何人都不能否定。秦始皇的歷史不應由中共負責，中共的歷史也不由秦始皇負責。加拿大政府此舉無疑是對中國和國際上所有華人的侮辱。

王安入院割除食道腫瘤 家屬要求不要透露詳情

（波士頓訊）著名華裔企業家王安電腦公司創辦人王安的王安在手術中情況良好，但，上周五在馬薩諸塞州入院動是他的家屬要求不要透露詳情以及對手術後的恢復作出預測。

醫院發言人說，六十九歲手術，割除食道腫瘤。

黃鳳瓊實業公司
本公司專理買賣及交換大小樓業，管理物業，保險燕梳，專誠爲僑胞服務。若蒙垂詢，請電話接洽
SKYWAY REALTY
Real Estate & Insurance
688 Guerrero Street
San Francisco, CA 94110
(415) 863-8950

報入息稅
加省執照 專理人員說廣東話
在華埠花園角對面直桑樓下
稅務報理 道公錢價
INCOME TAX Service
梁哲武
NOTARY PUBLIC
LINCOLN LEONG, EA
751 (B) CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CA 94108
電話 (415) 781 6561
三藩市企李街七五一(B)
ENROLLED TO PRACTICE BEFORE THE I.R.S.
稅務局認可會計師

商業報稅
翻譯中英文件・代填各類表格・精打手模及護照相

EMPRESS OF CHINA
ROOF GARDEN RESTAURANT
distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown
International gourmet honors & Holiday Awards since 1968
convention facilities
838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE: 434-1345

EAST WEST 東西報

一九八九年七月廿日　第二十三卷廿九期　EAST/WEST NEWS　每份二角五分

七國指責中國鎮壓民運
中國指責七國干涉內政

北京外交界認爲中國經濟困難將增加

（綜合訊）七國集團强烈要求中國停止對民運人士的鎮壓，中國對七國集團的「粗暴干涉」也作出了强烈的反應。

爲期三天的西方七國首腦會議在巴黎召開，十五日會議發表聲明說，「我們已譴責過中國罔顧人權的暴力鎮壓」，「我們强烈要求中國當局：停止對那些只是行使他們的合法權利，要求民主自由的人採取行動。」

聲明指出，這種鎮壓早已使首腦會的參加者，各自停止與中國高層政治接觸和武器貿易。七國集團還同意，「鑒於（中國）目前經濟不明朗，世界銀行延期審議對華的新貸款。」各國政府也同意延長中國學生簽證。

對於七國首腦會議的聲明，中國方面很快就作出了反應。《人民日報》十七日發表題爲《中國的內政不容干涉——評西方七國首腦會議關於中國的聲明》的社論。

社論說，七國首腦會議繼續無視中國發生的實際情況，憑借他們的所謂「價值觀」來充當法官，評斷中國的事情。西方國家根據錯誤的情報和謠言來製定政策，是非常危險的。西方七國首腦的指責是對中國內政的粗暴干涉，中國不能接受。社論還說西方這樣做將破壞世界和平與穩定。

社論說，事實已經表明北京地區這場「動亂和反革命暴亂，是少數陰謀分子勾結外國勢力利用學潮、有計劃、有組織地挑動起來，强加在我們頭上的。」

同一日，中國外交部發言人也表示了同樣的立場。

在北京的外交界人士說，西方工業大國通過的經濟措施，將使正面臨貿易逆差和外債日益增加的中國，處境更難，貨幣貶值的可能性更大。

分析家說，由世界最大經濟國集團，通過對北京的聯合譴責，在更高層次地對中國加强了國際壓力。

美中小學生打算重演歷史
全國捐款建造民主女神像

（聖荷西訊）美國小學生打算作一個重演歷史的角色。他們想樹立一座民主女神。

一百多年前法國人民匯集捐款，爲美國建造了一座民主女神。上個月聖荷西一群七年級學生在電視上看到北京的鎮壓事件。民主女神被坦克推倒的鏡頭，引發他們透過全國性捐款，塑造一個大十倍的民主女神的設想。

他們打算在建造民主女神的同時，建立一個「民主走廊」，用以把每個捐款的孩子的名字刻在上面。他們的目的是到明年六月，有一百萬個名字出現在上面。

今年秋天，民主走廊將在全國各地作爲期一年展出。民主走廊牆上的名字，將通過電腦不斷補充。

美國在華商務活動復甦
聘請新員工談判新合同

（東京訊）據《日本經濟新聞》一條消息，美國對華的商務已經復甦。

該報的特派員自北京發出消息說，美國公司對華商務活動近日重趨積極，在華合營企業紛紛重開生產，招請員工，有關的新合同亦已開始談判。而日本、歐洲的公司亦會追隨美國這一做法。

有些美中合營的公司已回復到鎮壓事件以前的水準。美中之間最大的技術合作項目——美國麥克唐納·道格拉斯與上海航空工業公司合作製造中距離客機MD八二型的全部美方技術人員已返華，生產重上軌道。

華埠人語

評增收移民提案

上週參議院以絕大多數通過一項移民改革法案，規定今年開始的三年內，每年全球移民配額爲六十三萬。其中親屬移民額四十八萬，專業移民額十五萬。如衆議院也同意的話，香港移民的配額將由現在的每年五千名增至一萬三千名。

以華人來說，現在每年的配額包括大陸二萬名，台灣二萬名，澳門五千名，加上他日香港的一萬三千名，總數達每年五萬八千名。這數目是全球最高的。

我們知道，美國地物博，資源豐富，有接納大批新移民的條件。而且美國是個由移民組成的國家，不會向新移民閉上大門。加上美國人民崇尚民主自由，樂於助人，的確有協助世界上所有遇困境難民的心意。

新移民給美國帶來人力和智慧。港台移民有較高的教育水平和資產，也會給社區帶來人力資源和商業投資。

我們歡迎國會增收移民的提案。提案中的全球移民限額對家庭團聚有影響，得不到亞裔民權團體的支持。我們希望衆議院對此有所修改，使新移民法既能協助新移民申請來美，也能幫助亞裔人士申請親屬來美團聚。

（劉池光）

香港文匯報社發生內部鬥爭
李子誦解除陳伯堅職務
新華社不再留用李子誦

（綜合訊）中國駐香港官方機機新華分社高級官員介入了《文匯報》內部鬥爭，李子誦社長被解除留用。

引發《文匯報》社內部鬥爭的是如何對待美國有人籌組「文匯之友」的問題。

香港文匯報是一家股份公司，股權百分之九十以上在中國大陸，由新華代表這些股東管理該報。

《文匯報》一貫是香港的左派報紙。該報在這次北京鎮壓事件中一反過去緊跟中共中央的立場，採取「對着幹」的態度，因而引起各種不同政治立場的人密切注意。

七月五日《星島日報》報導，在金山灣區支持中國民運的劉賓雁、項武義、陸鏗等人倡議成立「文匯之友」，支持《文匯報》「揭竿而起」，號召鞏固這個「戰略要點」、「橋頭堡」的消息。

《文匯報》部分職工在獲悉《星島日報》報導後，認爲該報的立場、性質及辦報方向受到了歪曲，要求澄清，但不獲李子誦同意。報社召開社委會議討論這個問題，李子誦拒絕出席，副社長陳伯堅主持會議。嗣後，《文匯報》發表一篇聲明表示在美國的「文匯之友」與已無關。

作爲《文匯報》董事長和社長的李子誦不滿陳伯堅表現，十四日解除其副社長職務。陳伯堅不承認這個解聘。

十五日，香港新華分社副社長張浚生宣佈不再留任李子誦。據悉，李子誦於八五年已向新華社辭去文匯報社社長一職而被留用。李子誦聲明他被不合法停止職務，他保留採取合法和適當行動的權利。

張浚生宣佈陳伯堅仍爲副社長。

要聞簡報

※美國參院以八十一票對十票通過對中國實施經濟制裁方案。措施是：政府海外私人投資公司暫停向在華投資的企業，提供保險及財務貸款；貿易發展局不得向中國有關活動提供外援基金；繼續停發軍火出口證；停發有關用於撲滅罪行或偵察裝置的出口證；不准美國人造衛星交中國代射；禁止核產品輸中國；要求巴黎戰略物資統籌委員會不放寬對華出口限制。

※台灣當局外長連戰在巴黎受到法國議長款待。

※「促進中國大陸民主化聯絡組」成員，包括余英時、丘宏達等二十人，發出聯合聲明退出該組織，要求倪育賢公佈捐款所得及支出帳目。

※「民主歌聲響中華」實況，七月廿日起在金山各電視台播放。

※台灣當局行政院大陸工作會報執行祕書馬英九說，在適當時機邀請嚴家其、吾爾開希訪台。

※「民主歌聲響中華」實況，七月廿日起在金山各電視台播放。